HH2000L

INSTRUCTIONS FOR USE

NAVODILA ZA UPORABO

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD K OBSLUHE

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

EN SL CS SK PL SRB HR/BIH UA RU RO

gorenje

WARNINGS

- The appliance may be used by children older than 8 years old, elderly persons and persons with physical, sensory or mental disabilities or lacking experience and knowledge, if they are under supervision or taught about safe use of the appliance and if they are aware of the potential dangers.
- Children should not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance on the appliance without supervision.
- Installation should be carried out in accordance with the valid regulations and according to the instructions of the manufacturer.
- Please do not try to fix any defects of the ceramic heater on your own. Call the nearest authorised service provider. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Do not cover the device, it may cause serious damage of the device or even start a fire!
- Do not use heater outdoors. This product is intended for normal household indoor use only.
- To disconnect heater, set controls to OFF, then remove plug from outlet.

Dear buyer, thank you for purchasing our product.

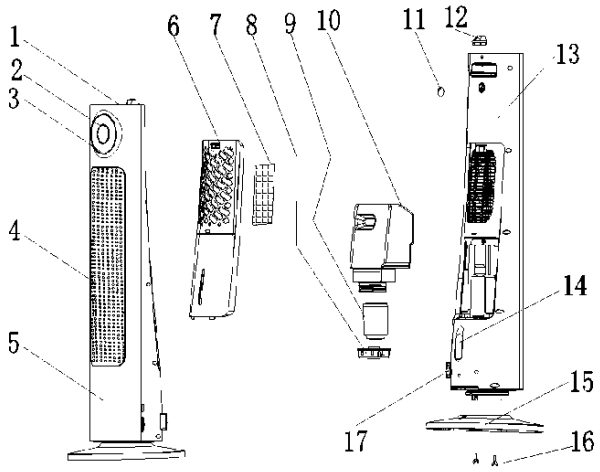
PRIOR TO THE INSTALLATION AND FIRST USE OF THE CERAMIC HEATER AND HUMIDIFIER, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

This ceramic heater and humidifier has been manufactured in compliance with the relevant standards and tested by the relevant authorities as indicated by the Safety Certificate. Its technical characteristics are indicated on the label.

PRODUCT FEATURES

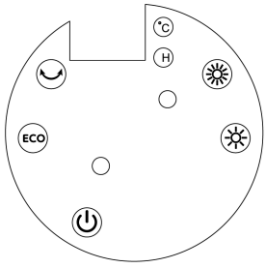
- PTC high-efficient ceramic heater: fine-tuned power according to environment temperature; longer service life due to no oxidation.
- With temperature setting two power optional (1300W/2000W).
- 1-12 hours timing for switching off.
- With convenient infrared remote controller.
- With ECO mode so that room temperature can be controlled in a setting temperature range.
- With oscillating function within 80°angle.
- With high-end touch buttons.
- Using low-noisy DC cooling fan.
- Tip-over protection and double over-heating protection with NTC and fuse.
- Automatically LED dimming without pressing button over 1 minute, more energy-saving without influence of sleep at night.
- With the knob switch to switch humidifying function and adjust fog quantity.
- Humidifier automatically stopps, but the heater can continue to work when there is water shortage.
- Two mode of humidifying: Ultrasonic atomizing and heating.
- With cleaning brush, convenient for cleaning spray head.

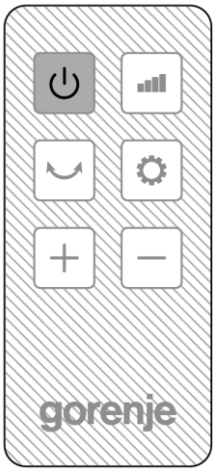
PRODUCT STRUCTURE DIAGRAM



1.	Top Cover
2.	CD Stripe
3.	Transparent Window
4.	Grill
5.	Front Cover
6.	Back Net
7.	Dust Filter
8.	Tank Nut
9.	Softener box
10.	Tank
11.	Back Cover Plug
12.	Nozzle
13.	Back Cover
14.	Water Outlet Cover
15.	Base
16.	Screw
17.	Switch

CONTROL BUTTONS & DISPLAY PANEL





By pressing this button, you turn on the device, pressed it again to turn it off.

Shift from high heating power to low heating power.

- Low heating power.
- High heating power.
- ECO mode.

Temperature and timer settings.

Press to increase/decrease the room temperature settings and setting the timer function.

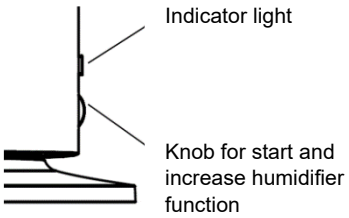
Swing: Used to automatically swing the device left and right.

PRODUCT INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

1. **Product installation**
   Step 1：Open the package, take the product out and take off the poly-bag.
   Step 2：Set the machine up, install base and fix screw on the smooth surface.

2. **Operating instruction**
   Connect the power cord with correct power supply and turn on the power switch on the back of the product.

3. **Humidifier function:**
   - Switch knob for start and increase humidifier function, down for the decrease humidifier function and turn-off.
   - Green indicating light → humidifier on.
   - Red indicator light → water shortage, humidifier stops. After adding water, it turns into green light and restarts.
   - Heater and humidifier can work at the same time.



4. **Power ON/OFF:**
   By pressing key, the device starts working. Press it again, device turns off, digital LCD display shows shutdown function (10→0).

   Default settings during first start up:
   - Low heating power .
   - LED display show default temperature 25 ℃.
   - Fan ON.
   - Timer and swing OFF.

5. **Temperature setting**:
   - By pressing button, enter into temperature settings, the temperature indicator light will be on, the LED light will flicker.
   - Temperature range 5 ℃~ 35 ℃. Press key to set temperature.
   - Room temperature > Set temperature:
     Ceramic heater and fan OFF
   - Room temperature 2 ℃ lower < Set temperature:
     Heating function and fan ON

   - When setting the time and temperature at the same time, room temperature and timing displays interactively, interval is 30 seconds. When timing is not set, only displays setting temperature.
   - If no operation to the keys after 5 seconds, then the LED indicator will show the room temperature.

6. **Timer settings:**
   - By pressing button, timer indicator will be on, the LED light flickers. Press key to set the timer.
   - Timer off range 1-12 hours.
   - If the value shows 0 in timer setting, the time indicator will be off, LED display will show the current room temperature.

7. **Adjusting heating power:**

   By pressing button, switch from high heating power to low or **ECO** mode.
   - Low heating power.
   - High heating power: PTCL and PTCH are turned on. PTCH delay work after 20 seconds.
   - ECO mode:

   Default temperature 22℃:
   - Room temperature < 18℃,
     Heater works with high heating power.
   - Room temperature > 18℃,
     Heater works with low heating power.
   - Room temperature > 22℃,
     Heater stops, indicator shows “EC”

8. **Swing:**

   By pressing button device oscillate, the indicator will be on. Press again, to turn it off.

9. **Continuous electric memory function**:

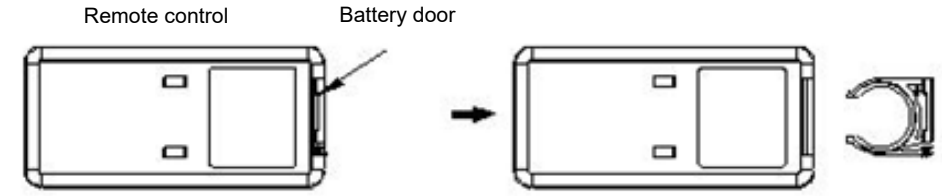
   Under standby mode, press the key , unit will keep working at the same status as last time setting, except the timing function.

10. **Reduced brightness:**

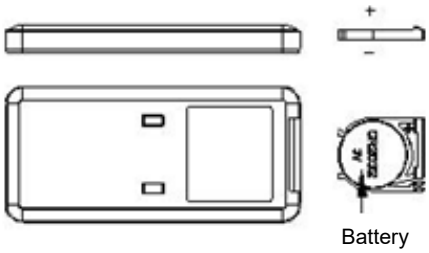
    After 1 minute of normal operation the brightness of the display should be reduced to 1/3 of the normal brightness, solving the problem of LED lamp dazzling in night.

REMOTE CONTROL OPERATION PANEL

1. Pull out the battery door at the back side of remote control (Picture 1).
2. Pay attention to the battery polarity, and insert the battery (CR2032) to the tray of the door (Picture 2).
3. Push the battery door into the remote control.



(Picture 1)



(Picture 2)

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

In order to use the product more conveniently and avoid any danger caused by wrong operation please pay close attention to the notices instructed by sign here. Read the instructions carefully.

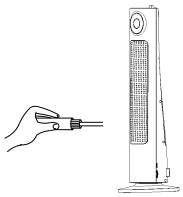
Symbol introduction

Warning	Something that may result in severe damage to the unit or your life.
Forbidden	Some actions that must be absolutely prohibited.
Must Obay	The content or actions that must execute absolutely as said.

EN

With any indication of malfunction, contact service center repairs. Do not attempt to disassemble the product or replace faulty parts with unauthorized components because it will damage the unit.

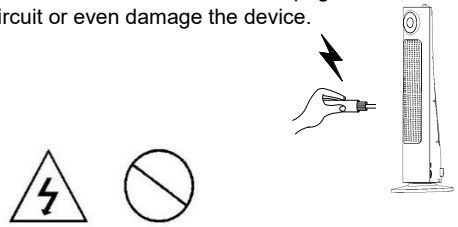
No disassembling



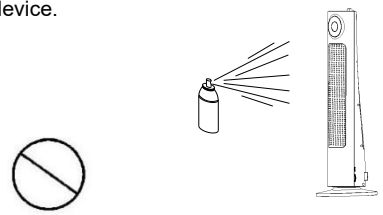
Do not hand the plug or product with wet hands. It may cause electric shock.

Be care of electric shock Don't touch

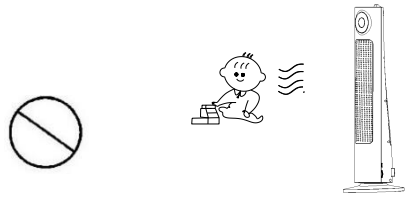
Do not stick sticks, metal or other object into the outlet, because it will cause creepage or short circuit or even damage the device.



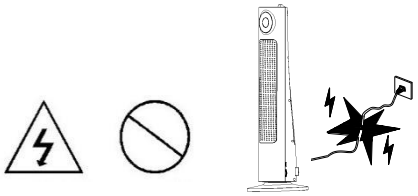
Do not use pesticide or other flammable spray around the product. Because it will damage the device.



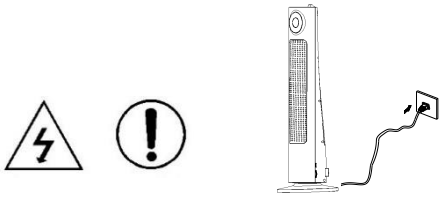
Do not face the wind outlet directly to people for long. It will be bad for their health.



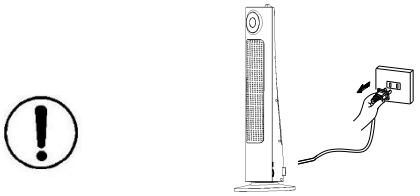
Do not pull the wires when unplugging the power cord plug, because it will damage the wire or make creepage.



Make sure there is no abnormal items in the wire, and the plug is absolutely plugged in, otherwise it will cause creepage.

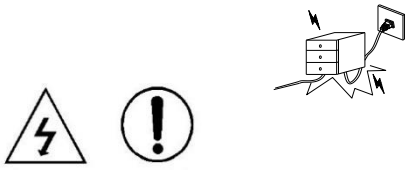


When there is unusual smell or unusual sound from the device, stop operating the device, and unplug the plug.



Do not use a broken power cord. It can result in creepage, short circuit and fire. Please contact service center for repairs.

Do not fold the power cord or place heavy object on it, because it can cause creepage.



Power off the device and unplug the power cord when not using for a long time.
Avoid using the device, if there is any child, animal or disabled people or people who lack self-control.

Use the power outlet that meets the inspection requirements, and the carrying capacity of the socket is no less than 10A/220V.
Ensure the power supply voltage is consistent with the specified voltage in the machine.
Make sure the service voltage when relocation.

Forbidden to use the device around the tub, sprinkler or swimming pool. Forbidden to use the device directly below the power outlet. Do not place the device close to the walls, curtains or other combustible materials, it may cause fire. 	To avoid overheating, do not cover the device. Never place any objects in the device.

MAINTENANCE & CLEANING

Before maintaining, please pull out the plug, and make sure the heater has become cool.

1.) Maintenance & Cleaning of heater

Surface cleaning: use a clean and dry cloth. If it is too dirty, please wipe it with some water under 50℃ and add little neutral detergent, then make it dry. Do not use the cleaning liquid which is mordant, like petrol, thinner and attenuant.

Filter net cleaning: please wash the filter net every other month to ensure the wind effect.

- Avoid using chemicals.
- Soak Filter net in detergent water for some minutes, then rinse and airing it.
- Install the filter net in order.

2. Maintenance & Cleaning of humidifier

- In some places water is hard and contains high content of calcium and magnesium ions.
- When using the humidifier, some calcium and magnesium ions will diffuse on the surface and ground with water frog and it turns out as "white powder" on the surface after it is dry. Then it will become as precipitation and incrustation in the water tank.
- It happens because of the poor quality of water, therefore it is recommended to use clean water and purified water.
- Too much precipitation and incrustation will influence the service life of the spray head, so at least clean it once every half a month.
- Do not use chemicals.

Cleaning the body:

- Be sure to unplug the power cord.
- Use wet cloth to wipe.
- Don’t wash with water directly.

Cleaning tank:

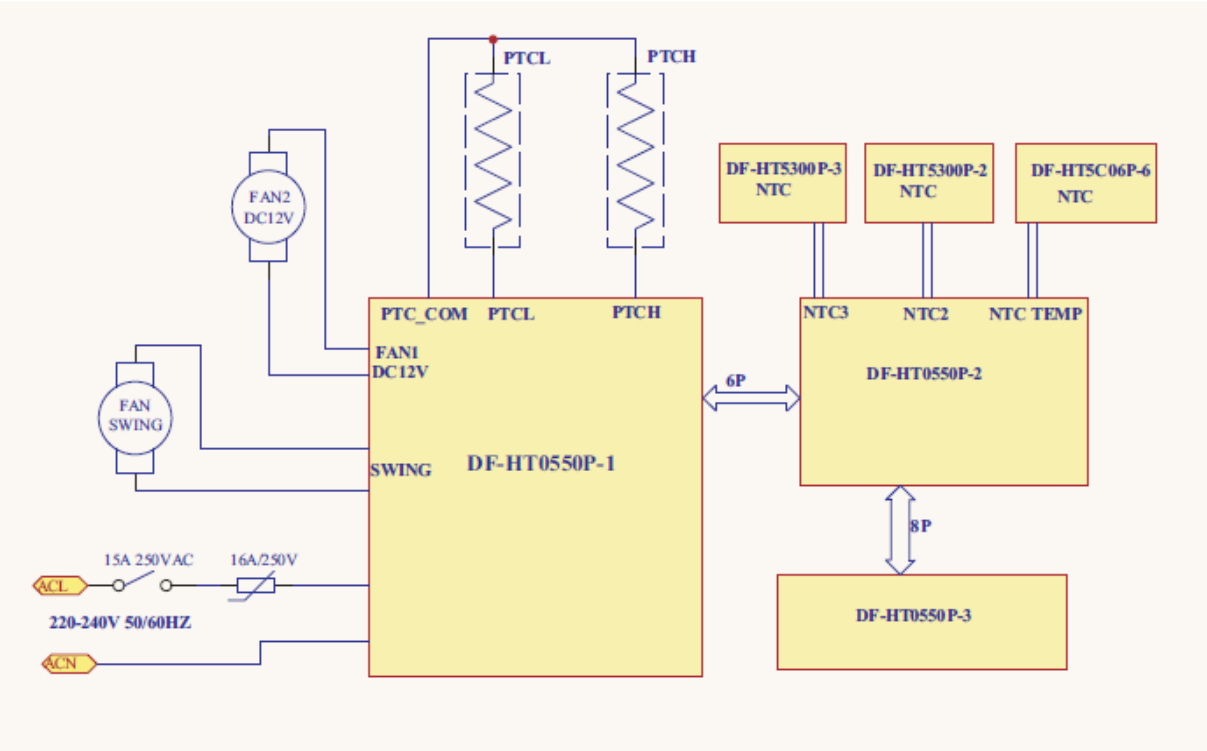
- Please use detergent and soft brush to wash.
- Run out of the water in the tank,
- Unplug the power plug, then pull out the tank and open the lid.
- Use a little cleaner to clean the water tank and add a little water to wash the dirt.

TECHNICAL PARAMETERS

Model	HH2000L
Voltage	220-240V～
Frequency	50 Hz
Power	Fan heater 2000 W Humidifier 25 W
Noise level.	≤50 dB
Dimensions	ø278mm×848mm

EN

ELECTRICAL SCHEMATICS



ENVIROMENTAL PROTECTION

When using this device in the European countries, the following information's must be followed:

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste. For disposal, there are several possibilities:

a) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
b) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
c) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
d) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES
THAT DO NOT IMPAIR THE FUNCTIONALITY OF THE DEVICE.

The user manual can also be found at our website http://www.gorenje.com.

OPOZORILA

- Aparat lahko uporabljajo otroci stari 8 let in starejši in osebe zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj oz. znanjem, če so pod nadzorom ali poučeni glede uporabe aparata na varen način in da razumejo možne nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Čiščenje in vzdrževanje aparata ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Namestitev mora biti izvedena v skladu z veljavnimi predpisi in po navodilih proizvajalca.
- Prosimo Vas, da morebitnih okvar na grelcu ne popravljate sami, ampak o njih obvestite najbližjo pooblaščeno servisno službo.
- V izogib pregrevanja ne prekrivajte grelca.
- Grelec se ne sme nahajati neposredno zraven vtičnice.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno visoko usposobljena oseba, v izogib nevarnosti električnega udara.
- Ne uporabljajte grelca v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Nekateri deli grelca lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline.
- Posvetite posebno pozornost otrokom ali osebam z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnim sposobnostim kadar so prisotni v bližini grelnika.
- Ta grelec ni opremljen z krmiljem za nadzor sobne temperature.
- Ne uporabljajte radiatorja v majhnih prostorih, v katerih bivajo osebe, ki niso zmožne same zapustiti sobo, razen če se jim zagotovi stalni nadzor.
- Ne uporabljajte grelca na prostem. Ta izdelek je namenjen notranji uporabi.
- Če želite odklopiti grelec, izklopite grelec šele nato odstranite vtič iz vtičnice.

Cenjeni kupec, zahvaljujemo se Vam za nakup našega izdelka.

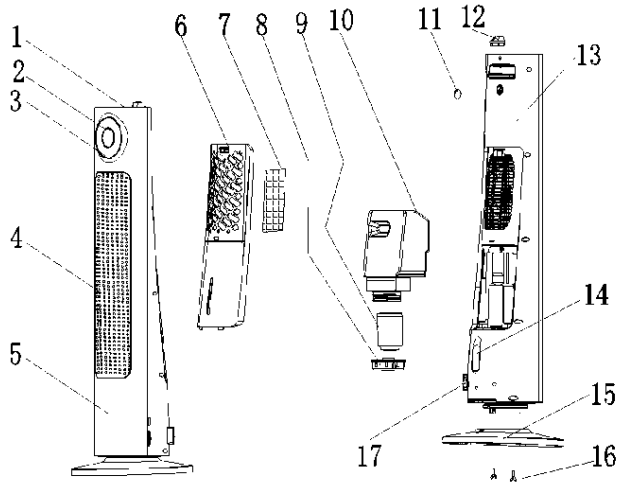
PROSIMO, DA PRED VGRADNJO IN PRVO UPORABO KERAMIČNEGA GRELCA IN VLAŽILCA SKRBNO PREBERETE NAVODILA.

Keramični grelec in vlažilec je izdelan v skladu z veljavnimi standardi in uradno preizkušen, zanj pa je bil izdan varnostni certifikat. Njegove osnovne tehnične lastnosti so navedene na napisni tablici.

LASTNOSTI

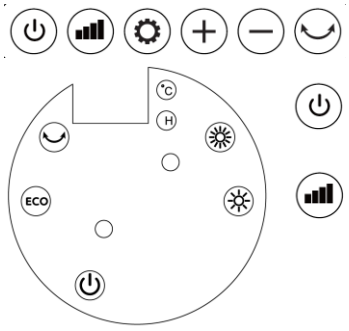
- PTC visoko učinkovit keramični grelec prilagaja moč glede na prostorsko temperaturo, s tem daljša življenjsko dobo, ker med delovanjem ne povzroča oksidacije.
- Dve moči delovanja (1300W/2000W).
- ECO funkcija varčevanja z energijo.
- 1 - 12 urni časovnik za izklop.
- Samodejno nihanje, enakomerna porazdelitev toplote.
- Funkcija nastavitve temperature (5 ℃ ~ 35 ℃).
- S priročnim infrardečim daljinskim upravljalnikom.
- Z načinom ECO, tako da se temperatura v prostoru nadzoruje v razponu temperaturnih nastavitev.
- S funkcijo nihanja s kotom do 80 °.
- Visoko kvalitetne tipke na dotik.
- Tihi DC ventilatorji.
- Dvojna zaščita pregretja z NTC temperaturnim tipalom in varovalko.
- Samodejna zatemnitev LED zaslona po eni minuti neuporabe, varčevanje z energijo brez vpliva na Vaš spanec.
- Z gumbom za preklop na funkcijo vlaženje in prilagoditvijo stopnje vlaženja.
- Funkcija samodejne ustavitve vlažilca ob pomanjkanju vode.
- Dva načina vlaženja: Ultrasonično razprševanje in gretje.
- Z šobo, primerno za čiščenje s pršilno glavo.

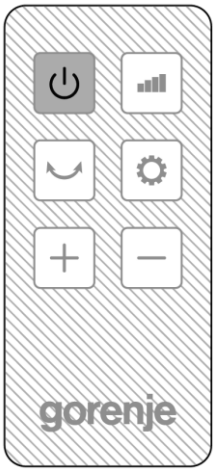
SESTAVNI DELI



1. Vrhnji pokrov
2. CD trak
3. Prozorno okno
4. Grelec
5. Sprednji pokrov
6. Zadnja mreža
7. Prašni filter
8. Matica rezervoarja
9. Mehčalec vode
10. Rezervoar
11. Priključek zadnjega pokrova
12. Šoba
13. Zadnji pokrov
14. Pokrov izstopa vode
15. Podstavek
16. Vijak
17. Stikalo

OPIS TIPK IN PRIKAZOVALNIKA





Vklop/Izklop: Ob pritisku na tipko vklopite napravo.Ob ponovnem pritisku jo izklopite.

Izbira stopnje delovanja.

- Nizka moč gretja.
- Visoka moč gretja.
- ECO način.

Nastavitve temperature in časovnika izklopa.

Ti tipki pritisnite za zvišanje/zmanjšanje nastavitve prostorske temperature in nastavitev časovnika za izklop.

Nihanje: Uporablja se za avtomatsko pomikanje naprave levo in desno.

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

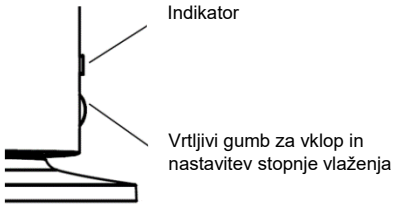
1. **Namestitev**

   Korak 1：Odprite embalažo, izvlecite izdelek iz embalaže in odstranite polivinilasto vrečko.
   Korak 2：Sestavite napravo, pritrdite podstavek in privijte vijaka.

2. **Navodila za uporabo**

   Priključite napajalni kabel in vklopite stikalo na zadnji strani izdelka. Ob zvočnem signalu je naprava povezana na električno omrežje, osvetli se nadzorna plošča in naprava preide v stanje pripravljenosti.

3. **Funkcija vlažilca:**
   - Zavrtite gumb za zagon in povečajte stopnjo vlaženja, zavrtite gumb v nasprotno smer za znižanje stopnje vlaženja in izklop naprave.
   - Indikator zelene barve → vlažilec deluje.
   - Indikator rdeče barve → primanjkuje vode, vlažilec se ustavi. Po dodajanju vode se indikator spremeni v zeleno in naprava nadaljuje z delovanjem.
   - Grelec in vlažilec lahko delujeta istočasno.



4. **Vklop/Izklop**

   Pritisnite gumb za vklop in naprava začne z delovanjem. Pritisnite ponovno za izklop, LED zaslon odšteva izklop (10→0).

   Tovarniške nastavitve ob prvem vklopu:
   - Nizka moč delovanja .
   - Prikazuje se prednastavljena temperatura 25℃.
   - Ventilator je vklopljen.
   - Nihanje in časovnik sta izklopljena.

5. **Nastavitev temperature:**
   - Pritisnite tipko, indikator temperature se osvetli. LED prikazovalnik začne utripati. Zdaj lahko spremenite temperaturo s pritiskom na tipko .
   - Nastavljivo temperaturno območje 5℃~ 35℃.
   - Prostorska temperatura > Nastavljena temperature: Keramični grelec in ventilator se izklopita.
   - Prostorska temperatura 2℃ nižja < Nastavljena temperature: Keramični grelec in ventilator se vklopita.
   - Pri nastavitvi temperature in časovnika istočasno, se nastavljena temperatura in časovnik prikazujeta interaktivno v časovnem intervalu 30 s. Ko časovnik ni določen se na LED zaslonu prikazuje željena temperatura.
   - Po 5 sekundah neupravljanja bo LED indikator prikazoval željeno nastavljeno temperaturo.

6. **Časovnika za izklop:**
   - S pritiskom na tipko, se indikator časovnika osvetli, LED zaslon utripa. Pritisnite tipko za nastavitev časovnika.
   - Območje časovnika izklopa 1-12 ur.
   - Če je vrednost 0 je indikator izklopljen, LED zaslon prikazuje prostorsko temperaturo.
7. **Stopnje delovanja:**

   S pritiskom na tipko, preklopite iz visoke grelne moči na nizko moč in **ECO način** delovanja.

   a) Nizka moč.

   b) Visoka moč: Vklopita se grelca nizke in visoke moči. Visoka stopnja se vklopi po 20 sekundah.

   c) **ECO način**

   Privzeta temperatura 22℃:

   - Prostorska temperatura < 18℃, Grelec deluje z visoko močjo.
   - Prostorska temperatura > 18℃, Grelec deluje z nizko močjo.
   - Prostorska temperatura > 22℃, Grelec se izklopi, indikator prikazuje “EC”.
8. **Nihanje**:

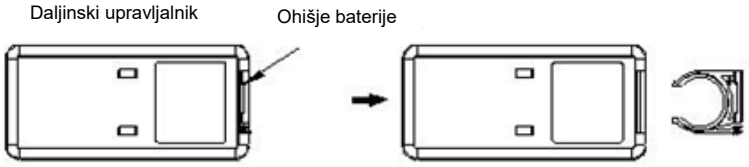
   S pritiskom na tipko naprava niha, indikator se osvetli, pritisnite tipko ponovno za izklop nihanja.
9. **Spominska funkcija:**

   V stanju pripravljenosti, pritisnite tipko, naprava bo delovala tako kot pred izklopom, razen v funkciji časovnika.
10. **Zmanjšanje svetlosti zaslona:**

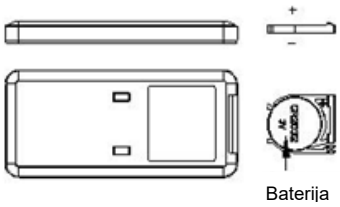
    Naprava po 1 minuti delovanja , zniža svetlost zaslona na 1/3 običajne svetlosti, kar rešuje problem moteče LED svetlobe ponoči in omogoča komforten spanec.

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

1.) Izvlecite baterijo na zadnji strani daljinskega upravljalnika (slika 1).
2.) Namenite posebno pozornost polaritete baterije in jo vstavite (CR2032) v ohišje baterije (slika 2).
3.) Vstavite ohišje baterije v daljinski upravljalnik.



(Slika 1)



(Slika 2)

SL

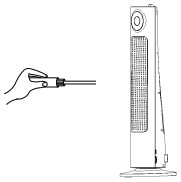
VARNOSTNA OPOZORILA IN UKREPI

Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite možnost poškodb oseb ali škode na lastnini. Nepravilno delovanje, ki je posledica neupoštevanja navodil, lahko povzroči škodo ali poškodbe; resnost označujejo naslednji simboli:

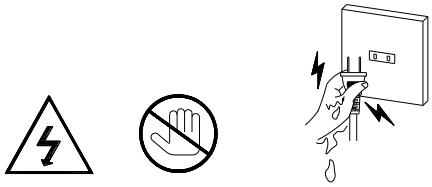
OPOZORILO	Ta znak pomeni možnost poškodb ali škode na lastnini.
PREPOVEDANO	Tega nikoli ne smete storiti.
VEDNO NAREDITE	To vedno naredite.

V primeri okvare, kontaktirajte pooblaščeno servisno službo. Naprave ne razstavljajte ali spreminjajte.

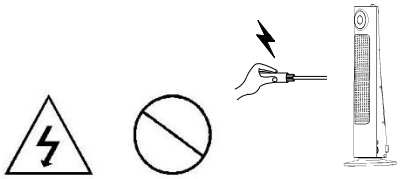
Ne razstavljati



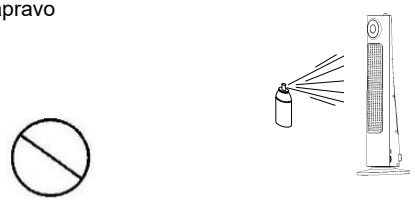
Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami ali v mokrem okolju. To lahko povzroči električni udar..



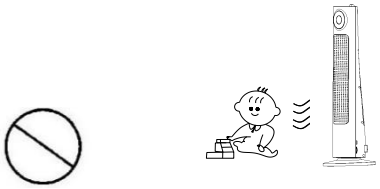
Ne vtikajte palic ali drugih kovinskih predmetov v izpih zraka, ker lahko povzroči kratek stik ali celo poškoduje napravo.



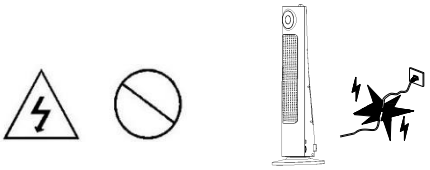
Ne uporabljajte pesticidov ali drugih vnetljivih sprejev v bližini naprave. Ker lahko poškoduje napravo



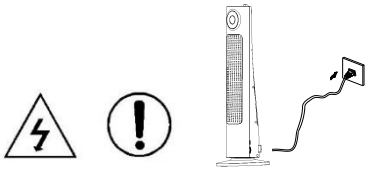
Pretok zraka ne usmerjajte le v ljudi. To lahko resno škoduje vašemu zdravju.



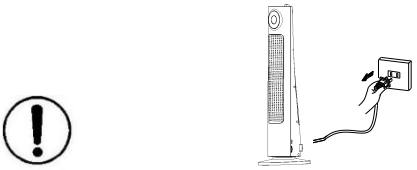
Ne vlecite priključne vrvice, ko odklopite vtič napajalnega kabla, ker lahko to poškoduje priključno vrvico oz. napravo.



Na priključno vrvico ne postavljajte težkih predmetov. Preverite da je vtič napajalnega kabla popolnoma vtaknjen v vtičnico.

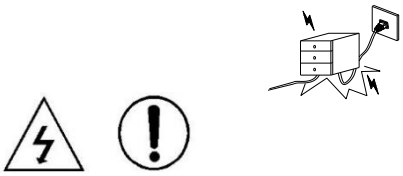


Če iz naprave prihaja nenavaden zvok, vonj ali dim, jo izključite.



Pazite, da priključne vrvice ne poškodujete; ne uporabljajte ne specificirane priključne vrvice.

Na priključno vrvico ne postavljajte težkih predmetov in pazite, da priključna vrvica ni stisnjena.



Izključite napravo iz napajanja, kadar naprave dalj časa ne nameravate uporabljati. 	Za napajanje uporabite električno vtičnico, ki izpolnjuje zahteve električnega napajanja 10A/220V. Prepričajte se, da je napajalna električna napetost v skladu z zahtevano napetostjo na napravi.
Prepovedana uporaba naprave v bližini kadi prh, bazenov. Prepovedana uporaba neposredno zraven vtičnice. Naprava ne sme biti nameščena blizu sten zaves ali drugih vnetljivih snovi ki lahko privedejo do požara. 	V izogib pregrevanju, ne prekrivajte naprave. Ne postavljajte predmetov v bližino naprave.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

1. **Vzdrževanje & čiščenje grelca**

   Površinsko čiščenje: uporabite čisto in suho krpo za čiščenje. V primeru da je naprava zelo umazana, očistite površino z toplo vodo in dodajte malo nevtralnega detergenta. Ne uporabite agresivnega detergenta za pomivanje posode, bencina oz. razredčila.

   Čiščenje prašnega filtra: sperite prašni filter vsaki drugi mesec, da zagotovite nemoten pretok zraka.

   - Izogibajte se uporabi kemikalij.
   - Namočite prašni filtre in ga namočite v vodo pomešano z detergentom za nekaj minut, nato ga sperite in posušite.
   - Namestite prašni filter nazaj na svoje mesto

2. **Vzdrževanje & čiščenje vlažilca**

- Ponekod je voda trda in vsebuje visoko vsebnost kalcijevih in magnezijevih ionov. Pri uporabi vlažilnika se nekateri kalcijevi in magnezijevi ioni razpršijo z vodno paro. Obstaja možnost nastanka »belega prahu« na površini ko se le ta posuši.
- Slaba kakovost vode vpliva na nastanek usedlin in oblog v rezervoarju za vodo. Priporočljivo je, da uporabljate čisto oziroma prečiščeno vodo.
- Preveč usedlin in oblog vpliva na življenjsko dobo razpršilne glave. Priporočljivo je da jo očistite enkrat na pol meseca.
- Pri čiščenju ne uporabljajte kemikalij.

Čiščenje površine:

- Prepričajte se, da ste odklopili napajalni kabel, saj v nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.
- Uporabite mokro krpico.
- Ne spirajte naprave neposredno pod tekočo vodo.

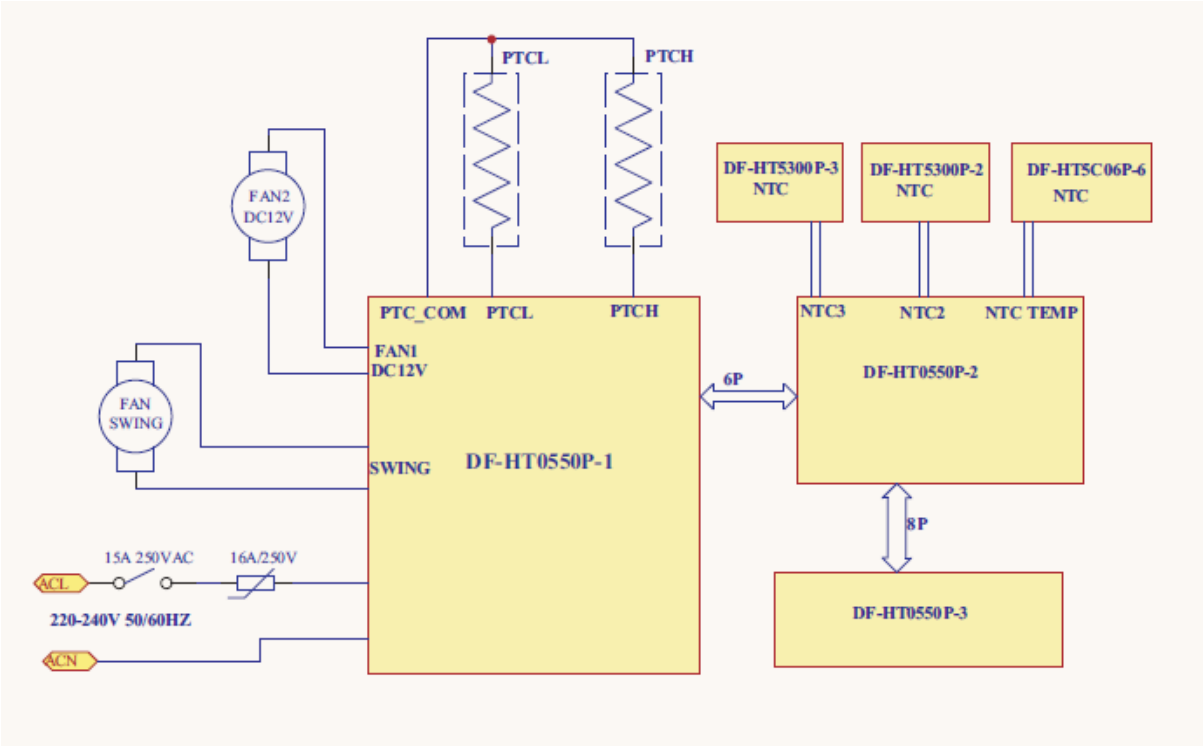
Čiščenje rezervoarja:

- Uporabite detergent in mehko krtačo za pomivanje.
- Izpraznite rezervoar.
- Izključite napajalni kabel, izvlecite rezervoar in odprite pokrov.
- Uporabite malo čistila za čiščenje rezervoarja za vodo, ki mu dodate malo vode, da sperete umazanijo.

TEHNIČNE LASTNOSTI

Model	HH2000L
Nazivna napetost	220-240V~
Frekvenca	50 Hz
Električna moč	Ventilatorski grelec 2000 W Vlažilnik 25 W
Glasnost	≤50 dB
Dimenzije	ø278mm×848mm

ELEKTRIČNA SHEMA



VAROVANJE OKOLJA

V evropskih državah je pri uporabi te naprave potrebno upoštevati naslednje informacije:

ODLAGANJE ODPADKOV: Tega izdelka ne odlagajte kot nesortiran komunalni odpadek. Potrebno je ločeno zbiranje takšnih odpadkov, ki se ločeno obdelujejo. Te naprave ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Za odlaganje obstajajo različne možnosti:

a) Lokalna uprava je določila sistem zbiranja, kam se lahko odlagajo elektronski odpadki brezplačno za uporabnika.
b) Ko kupujete nov izdelek, prodajalec vzame nazaj star izdelek brezplačno.
c) Proizvajalec vzame nazaj star aparat brezplačno za uporabnika.
d) Stari izdelki vsebujejo koristne vire in jih lahko prodate trgovcem odpadnih materialov.

Divje odlaganje v gozdove oz. v naravo ogroža vaše zdravje, ker zdravju škodljive snovi odtekajo v podtalnico in najdejo pot v prehrambeno verigo.

SL

PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO SPREMEMB, KI NE VPLIVAJO NA FUKNCIONALNOST APARATA.

Navodila za uporabo so na voljo tudi na naših spletnih straneh http://www.gorenje.com

UPOZORNENÍ

- Toto zařízení smí používat pouze osoby starší 8 let a osoby starší s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem během používání zařízení nebo pokud obdržely příslušné pokyny vztahující se k používání zařízení bezpečným způsobem a pokud rozumí rizikům s tím spojeným.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- Sestavení musí být provedeno v souladu s platnými právními normami a dle pokynů výrobce.
- Prosíme, nepokoušejte se sami opravovat jakékoliv vady na keramickém topidle a zvlhčovači. Kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
- Pro předcházení přehřátí ohřívač nezakrývejte.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, z důvodu předcházení rizikům může být nahrazen pouze výrobcem, jeho servisním technikem nebo obdobně kvalifikovanými osobami.
- Toto topidlo nepoužívejte v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Některé části tohoto výrobku se můžou značně zahřát a způsobit popáleniny.
- Speciální pozornost je mu potřebné věnovat na místech, kde se zdržují děti nebo zranitelné osoby. Topidlo není vybaveno přístrojem na ovládání teploty v místnosti.
- Nepoužívejte toto topidlo v malých místnostech, ve kterých se nachází osoby nezpůsobilé samy opustit místnost, pokud nejsou pod trvalým dohledem.
- Nepoužívejte topidlo ve venkovním prostředí. Tento výrobek byl vyroben výhradně pro využití v domácnostech.
- Pro odpojení ohřívače ze sítě, nastavte ovládání na OFF (VYP), poté odpojte zástrčku ze zásuvky.

Milý zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku

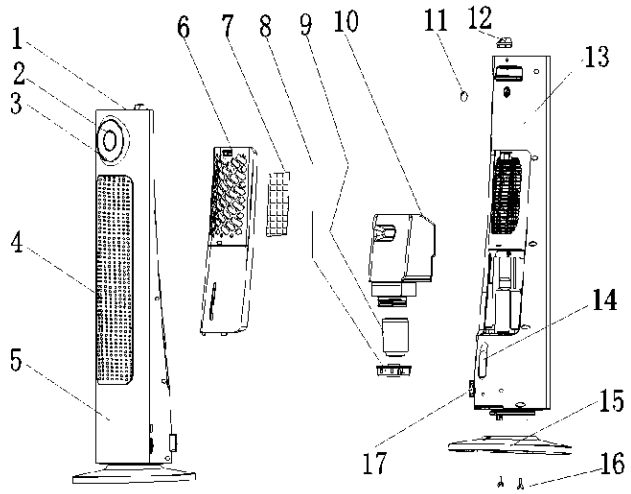
PŘED SESTAVENÍM A PRVNÍM POUŽITÍM KERAMICKÉHO TOPIDLA A ZVLHČOVAČE SI PROSÍM DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

Toto keramické topidlo a zvlhčovač byl vyroben v souladu s příslušnými normami a odzkoušen příslušnými orgány, jak potvrzuje Osvědčení o bezpečnosti. Jeho technické vlastnosti jsou uvedeny na štítku.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

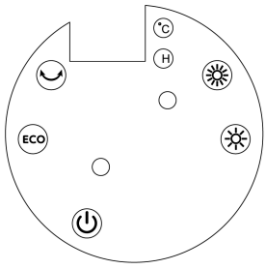
- Vysoko efektivní PTC (pozitivní teplotní koeficient) keramický topidlo: vyladěný výkon dle teploty prostředí; prodloužená životnost z důvodu předcházení oxidaci.
- Volitelná dvě nastavení výkonu ohřívání (1300W/2000W).
- 1-12 hodinový časovač.
- Vybaven infračerveným dálkovým ovládáním.
- S ECO režimem, u kterého je možné nastavit teplotu místnosti ve stanoveném teplotním rozsahu.
- S funkcí oscilace v rámci 80°úhlu.
- Vybaven profesionálními dotekovými tlačítky.
- Používá stejnosměrný (DC) chladicí ventilátor s nízkou hlučností.
- Ochrana proti překlopení a dvojitá ochrana proti přehřátí s NTC a pojistkou.
- Automatické tlumení LED světla po 1 minutě nečinnosti (tlačítko bez dotyku), víc úspory energie bez ovlivňování Vašeho spánku během noci.
- Vybaven otočným spínačem pro přepnutí na funkci zvlhčování a úpravu množství mlhy.
- Zvlhčovač se automaticky zastaví, ale ohřívač může pokračovat v činnosti i za nedostatku vody.
- Dva režimy zvlhčování: Ultrazvukové rozprašování a ohřívání.

POPIS VÝROBKU



1. Vrchní kryt
2. CD track
3. Průzorové okno
4. Topidlo
5. Přední kryt
6. Zadní síť
7. Prachový filtr
8. Matice nádrže
9. Změkčovač vody
10. Nádrž
11. Zásuvka zadního krytu
12. Tryska
13. Zadní kryt
14. Kryt vodního vývodu
15. Podstavec
16. Šroub
17. Spínač

TLAČÍTKA OVLÁDÁNÍ & PANEL DISPLEJE



Stisknutím tohoto tlačítka zapnete zařízení. Jeho opětovným stisknutím zařízení vypnete

Přepnete z vyššího výkonu ohřívání na nižší ohřívací výkon.

- Nízký výkon ohřívání.
- Vysoký výkon ohřívání.
- ECO ECO režim.

Nastavení teploty a časovače.

Stiskněte pro zvýšení/snížení nastavení teploty v místnosti a pro nastavení funkce časovače.

Roztočení se: Používá se pro automatické točení zařízení doleva a doprava.

SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ A POKYNY K OBSLUZE

1. **Sestavení zařízení**
   Krok 1: Otevřete balení, vyjměte výrobek a sundejte z něj igelit.
   Krok 2: Poskládejte zařízení, namontujte podstavec, utáhněte šrouby na hladkém povrchu.

2. **Pokyny k obsluze**
   Připojte napájecí kabel ke správnému zdroji energie a zapněte zařízení vypínačem na jeho zadní straně.

3. **Funkce zvlhčovače:**
   - Otočte otočným spínačem pro spuštění a zvýšení výkonu funkce zvlhčování a otočením dolů pro snížení výkonu funkce zvlhčovače až vypnutí.
   - Zelené světlo indikátoru – zvlhčovač je spuštěn.
   - Červené světlo indikátoru – nedostatek vody, zvlhčovač se zastaví. Po doplnění vody se zase rozsvítí zelené světlo a zařízení se restartuje.
   - Topidlo a zvlhčovač můžou pracovat zároveň.

4. **ZAP/VYP zařízení:**

   Stisknutím tlačítka začne zařízení pracovat. Stiskněte jej znovu a zařízení se vypne, přičemž digitální LCD display zobrazí vypínání (10→0).

   Přednastavené hodnoty při prvním spuštění:

   - Nízký výkon ohřívání .
   - LED display ukazuje přednastavenou teplotu 25°C
   - Ventilátor je zapnutý (ON).
   - Časovač a točení zařízení jsou vypnuty (OFF).

5. **Nastavení teploty:**

   - Stisknutím tlačítka se dostanete do nastavení teploty. Světlo indikátoru teploty bude zapnuto, LED světlo bude blikat.
   - Rozsah teplotního nastavení je 5°C~ 35°C. Stiskněte klávesu pro nastavení teploty.
   - Teplota v místnosti > Nastavena teplota: Keramické topidlo a ventilátor budou vypnuty (OFF).
   - Teplota v místnosti nižší o 2°C < Nastavená teplota: Funkce ohřívání a ventilátor jsou zapnuty (ON).
   - Při nastavování času a teploty zároveň se časování a teplota v místnosti zobrazí na displeji v intervalu 30 sekund. Když časování není nastaveno, display zobrazí pouze nastavení teploty.
   - Jestli zůstanou klávesy nedotčeny po dobu více než 5 sekund, LED indikátor začne ukazovat teplotu v místnosti.

6. **Nastavení časovače:**

- Stisknutím tlačítka se zapne indikátor časovače, LED světlo začne blikat. Stiskněte klávesu pro nastavení časovače.
- Rozsah časovače je 1-12 hodin
- Jestli je hodnota v rámci nastavení časovače na 0, indikátor času bude vypnutý. LED display bude ukazovat aktuální teplotu místnosti.

7. **Úprava výkonu ohřívání:**

Stisknutím tlačítka přepnete z vysokého výkonu ohřívání na nižší nebo na **ECO** režim.

- Nízký výkon ohřívání.
- Vysoký výkon ohřívání.: Vysoký výkon ohřívání: PTCL a PTCH jsou zapnuty. PTCH začne běžet s opožděním 20 vteřin.
- ECO režim

Přednastavená teplota 22 °C

- Teplota místnosti < 18 °C, Topidlo pracuje na vysoký výkon ohřívání.
- Teplota místnosti > 18 °C, Topidlo pracuje na nízký výkon ohřívání.
- Teplota místnosti > 22 °C, Topidlo se zastaví, indikátor ukazuje „EC"

8. **Roztočí se:**

Stisknutím tlačítka se zařízení roztočí, indikátor se zapne. Po opětovném stisknutí se tato funkce vypne.

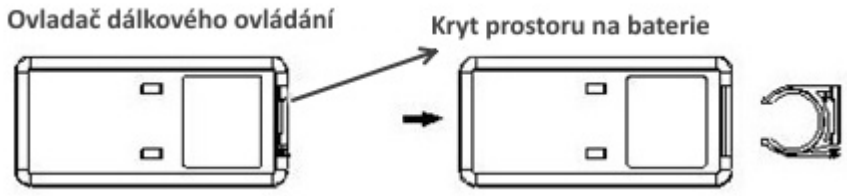
9. **Funkce nepřetržité elektronické paměti:**

V rámci pohotovostního režimu stiskněte tlačítko a zařízení začne pracovat dle posledního nastavení, s výjimkou funkce časovače.

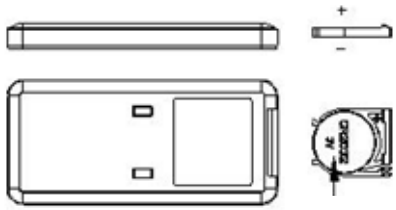
10. **Snížený jas:**
Po 1 minutě běžného provozu se jas displeje sníží na 1/3 běžného jasu, čímž je vyřešen i problém LED lamp zářících v noci.

ŘÍDICÍ PANEL DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

1. Sundejte kryt prostoru na baterie na zadní straně dálkového ovládání (Obrázek 1).
2. Dávejte pozor na póly baterie a umístěte baterii (CR2032) na místo (Obrázek 2).
3. Zatlačte kryt prostoru na baterie do ovladače dálkového ovládání.



(Obrázek 1)



Batterie

(Obrázek 2)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

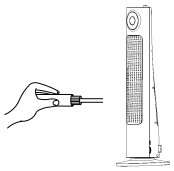
V zájmu používání výrobku vhodným způsobem a předcházení jakémukoliv nebezpečí pro nesprávný provoz věnujte prosím důkladnou pozornost pokynům se značením, které jsou zde uvedeny. Důkladně si přečtěte jednotlivé pokyny.

Symbolika

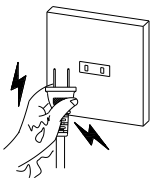
Varování	Cokoliv, co může mít za následek vážné poškození zařízení nebo Vašeho zdraví.
Zakázáno	Určité konání, které je úplně zakázáno.
Musí se dodržet	Obsah nebo konání, které musí být striktně dodrženy.

U indikace závady kontaktujte servisní středisko z důvodu oprav. Nepokoušejte se rozmontovat výrobek nebo nahrazovat vadné části neautorizovanými součástkami, protože můžou poškodit zařízení.

Nerozmontovávat

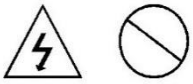


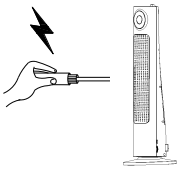
Nedotýkejte se zástrčky nebo výrobku mokrýma rukama, hrozí riziko úderu elektrickým proudem



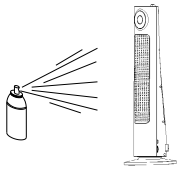
Pozor na úder

Nevkládejte tyčky, kov nebo jiné předměty do vývodu, protože můžou způsobit zkrat, případně dokonce poškodit zařízení

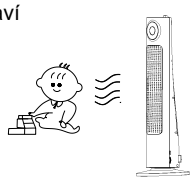




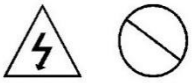
Nepoužívejte pesticidy nebo jiné hořlavé spreje v blízkosti výrobku, protože to může poškodit zařízení.

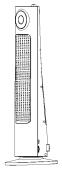


Zabraňte směřování vývodu vzduchu na dítě po delší dobu. V opačném případě bude mít negativní vliv na jeho zdraví

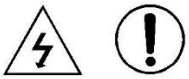


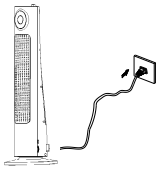
Při odpojování zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky netahejte za kabel, protože to může způsobit poškození kabelu nebo zkrat.



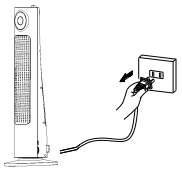


Ujistěte se, že žádné zvláštní předměty nejsou součástí elektrického připojení a zástrčka je úplně zasunuta. V opačném případě může dojít ke zkratu

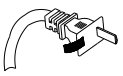




Jestli ucítíte neobvyklý zápach nebo zvuk ze zařízení, vypněte zařízení a odpojte zástrčku.



Nepoškoďte napájecí kabel, protože to může mít za následek zkrat nebo požár. V případě poškození kabelu, kontaktujte prosím servisní centrum pro opravu.



Neskládejte napájecí kabe al neukládejte na něj těžké předměty, protože to může způsobit zkrat.

Vypněte zařízení a pokud zařízení nepoužíváte delší dobu, odpojte napájecí kabel. Zařízení by se nemělo používat v blízkosti jakéhokoliv dítěte, zvířete nebo invalidních lidí, případně lidí s nedostatkem sebekontroly. 	Používejte elektrické zásuvky, které splňují inspekční podmínky a kapacita zásuvky je minimálně 10A/220V. Ujistěte se, že napětí v elektrickém zdroji souhlasí s určeným napětím v přístroji. Při přemístění se ujistěte ohledně požadovaného napětí.
Zařízení je zakázáno používat v blízkosti van, postřikovačů nebo bazénů. Zařízení je zakázáno používat přímo pod elektrickou zásuvkou. Neumísťujte zařízení do blízkosti zdí, závěsů nebo jiných hořlavých materiálů, které můžou způsobit požár. 	Pro předcházení přehřátí zařízení nezakrývejte. Neukládejte jakékoliv předměty na zařízení.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před údržbou odpojte zástrčku ze zásuvky a ujistěte se, že topidlo vychladlo

1. **Údržba a čištění topidla**
   Čištění povrchu: používejte čistý a suchý hadr. Jestli je na topidlu značná špína, vytřete ji pomocí vody o teplotě pod 50°C a přidejte mírně neutrální mycí prostředek, poté jej osušte. Nepoužívejte čistící tekutiny, které jsou mořidla, jako je benzín nebo různá ředidla.
   Pročištění filtru: pročistěte filtr každý měsíc pro zajištění účinnosti větrání.
   - Nepoužívejte chemické prostředky.
   - Ponořte síť filtru úplně do vody s mycím prostředkem po dobu několika minut. Následně jej propláchněte a nechte na vzduchu usušit.
   - Vložte síť filtru zpátky na místo.

2. **Údržba a čištění zvlhčovače**

   - Na některých místech bývá voda tvrdá a obsahuje vysoké množství iontů vápníku a hořčíku.
   - Během používání zvlhčovače se některé ionty vápníku a hořčíku rozptýlí na povrchu a na dně s vodní párou a vytvoří „bílý povlak" na povrchu po jeho usušení. Následně se z nich stanou usazeniny a minerální povlak ve vodní nádrži.
   - To nastává v důsledku špatné kvality vody, proto se doporučuje používat pročištěnou vodu.
   - Velké množství usazenin a minerálního povlaku ovlivní činnost sprejové hlavice, proto zařízení čistěte minimálně jednou za půl měsíce.
   - Nepoužívejte chemické prostředky.

Čištění základní jednotky:

- Ujistěte se, že jste odpojili napájecí kabel.
- Pro vytírání používejte vlhký hadr.
- Neumývejte základní jednotku přímo vodou.

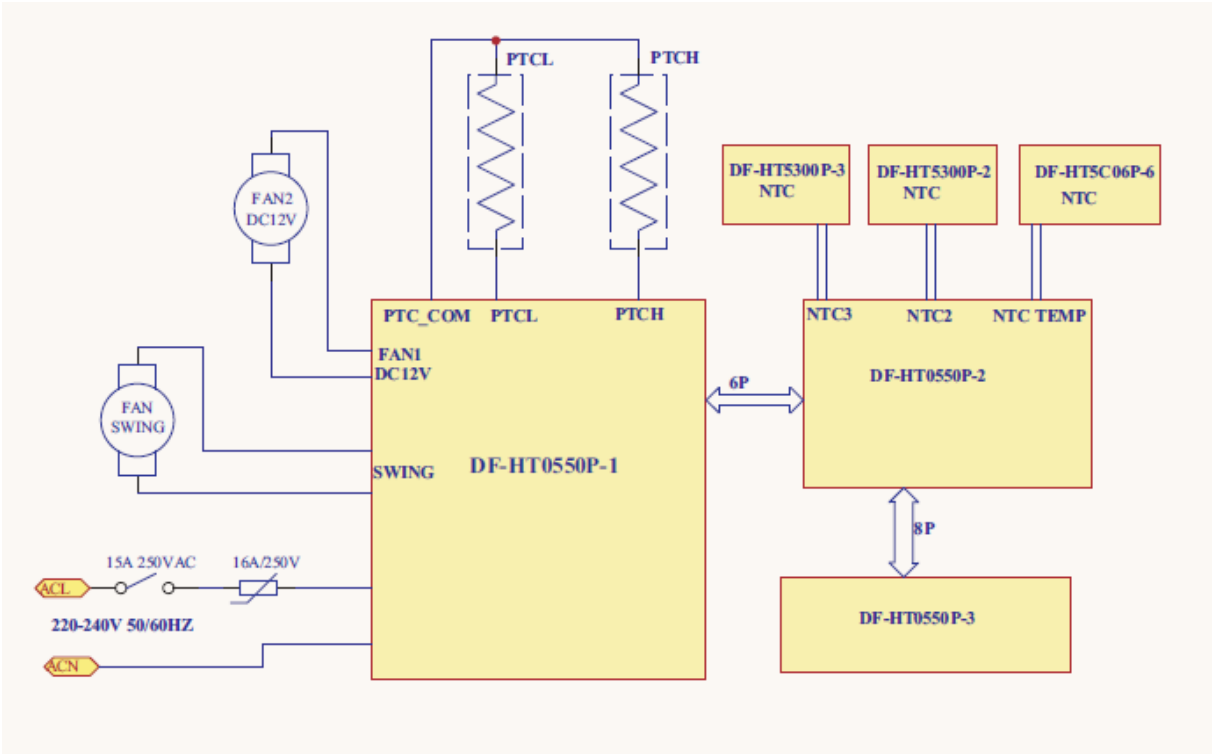
Čištění nádrže:

- Používejte mycí prostředek a jemný kartáč pro čištění.
- Vypusťte vodu z nádrže.
- Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky, poté vytáhněte nádrž a otevřete víko.
- Na pročištění nádrže použijte trochu čisticího prostředku a přidejte trochu vody pro smytí špíny

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	HH2000L
Napětí	220-240V～
Frekvence	50 Hz
Výkon	Topidlo 2000 W Zvlhčovač 25 W
Úroveň hluku	≤50 dB
Rozměry	ø278mm×848mm

SCHÉMA ELEKTRICKÝCH OBVODŮ



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Jestli zařízení používáte v zemích Evropské unie, musí být splněny následující povinnosti:

LIKVIDACE: Nevyhazujte tento výrobek do netříděného komunálního odpadu. Je u něj potřebný sběr tohoto typu odpadu pro speciální zpracování. Je zakázáno vyhazovat toto zařízení do domácího odpadu. Je několik možností likvidace tohoto zařízení:

a) Obec zřídila systém sběru, v ideálním případě zdarma pro uživatele, kde může být likvidován odpad s elektronikou.
b) Při koupi nového výrobku převezme obchodník starý výrobek zpátky, v ideálním případě zdarma.
c) Výrobce převezme staré zařízení k likvidaci zpátky, v ideálním případě zdarma pro uživatele.
d) Poněvadž staré výrobky obsahují cenné zdroje, můžou být prodány provozovatelům kovošrotu.

Likvidace odpadu v přírodě, v lesích a na loukách ohrožuje Vaše zdraví v případě úniku nebezpečných látek do podzemních vod a průniku do potravinového řetězce.

YHRAZUJEME SI PRÁVO NA ZMĚNY, KTERÉ NEOVLIVŇUJÍ FUNKČNOST ZAŘÍZENÍ.

Návod k obsluze a sestavení můžete najít také na našich webových stránkách http://www.gorenje.cz.

UPOZORNENIE

- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, staršie osoby a osoby s pohybovými poruchami, mentálnymi poruchami alebo s poruchami vnímania alebo osoby bez skúseností a znalostí môžu zariadenie používať iba pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak si uvedomujú možné nebezpečenstvo.
- Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
- Deti by nemali spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Deti by nemali spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Inštalácia by sa mala vykonávať v súlade s platnými nariadeniami a podľa pokynov výrobcu.
- Nepokúšajte sa sami opraviť poruchy na keramickom ohrievači.
- Kontaktujte najbližšie autorizované servisné centrum.
- Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.
- Niektoré časti tohto výrobku môžu byť počas používania veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Je potrebné zvýšiť pozornosť v prípade, ak sa v blízkosti spotrebiča vyskytujú deti alebo zraniteľné osoby.
- Tento ohrievač nie je vybavený zariadením na ovládanie teploty v izbe.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých izbách, ak sa v izbe nachádzajú osoby, ktoré sa nedokážu dostať z izby samé, pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor v takejto izbe.
- Nepoužívajte ohrievač vonku. Toto zariadenie je určené iba pre bežné domáce použitie v interiéri.
- Ak chcete odpojiť ohrievač, nastavte ovládacie prvky do polohy OFF a potom odpojte napájací kábel zo zásuvky

Vážený zákazník, ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku

PRED INŠTALÁCIOU A PRVÝM POUŽITÍM OLEJOVÉHO OHRIEVAČA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE.

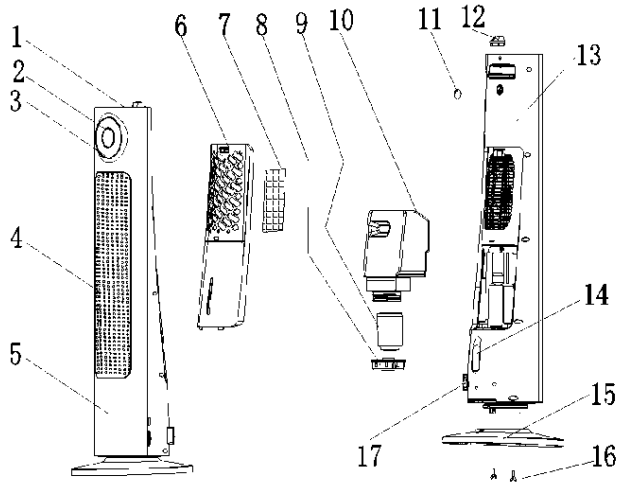
Tento ohrievač bol vyrobený v súlade s príslušnými normami, bol skúšaný príslušnými orgánmi, tak ako je uvedené v bezpečnostnom certifikáte. Jeho technické vlastnosti sú uvedené na štítku.

VLASTNOSTI VÝROBKU

PTC vysoko účinný keramický ohrievač: nastavenie výkonu podľa teploty okolia; dlhšia životnosť kvôli neprítomnosti oxidácie.

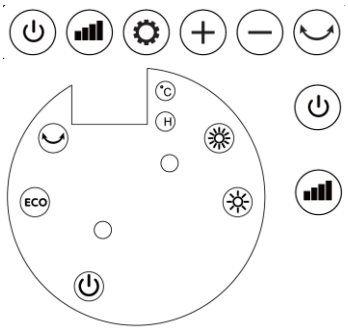
- S nastavením teploty sú na výber dva výkony (1300W/2000W).
- 1- až 12-hodinový časovač pre vypnutie.
- S pohodlným infračerveným diaľkovým ovládaním.
- S režimom ECO, ktorý dokáže ovládať teplotu v izbe v rozsahu nastavenia teploty.
- S funkciou kmitania v rámci uhla 80°.
- S exkluzívnymi dotykovými tlačidlami.
- Používa tichý DC vetrák chladiča.
- Ochrana proti prevráteniu a dvojitá ochrana proti prehriatiu s NTC a poistkou.
- Automatické tlmenie LED kontroliek pri nestlačení tlačidiel po dobu 1 minúty, viac úspory energie a pokojného spánku v noci.
- Pomocou otočného vypínača zapnutie funkcie zvlhčovania a nastavenie množstva hmly.
- Automatické zastavenie zvlhčovača, ale ohrievač stále pracuje pri nedostatku vody.
- Dva režimy zvlhčovania: ultrazvukové rozprašovanie a ohrev.
- Pomocou čistiacej kefy pohodlné čistenie hlavice rozprašovania.

POPIS VÝROBKU



1.	Horný kryt
2.	CD pás
3.	Priehľadný otvor
4.	Mriežka
5.	Predný kryt
6.	Zadná sieťka
7.	Prachový filter
8.	Matica nádrže
9.	Telo zmäkčovadla
10.	Nádrž
11.	Zátka zadného krytu
12.	Tryska
13.	Zadný kryt
14.	Kryt výtoku vody
15.	Základňa
16.	Skrutka
17.	Vypínač

OVLÁDACIE PRVKY A PANEL DISPLEJA



Stlačením tohoto tlačidla zapnete zariadenie. Pri opätovnom stlačení sa zariadenie vypne.

Posun od vysokého výkonu ohrevu k nízkemu výkonu ohrevu.

- Nízky výkon ohrevu.
- Vysoký výkon ohrevu.
- ECO ECO režim.

Nastavenie teploty a časovača.

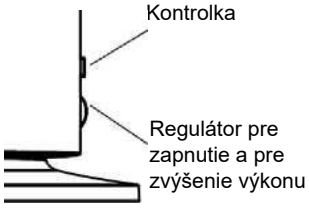
Stlačte pre zvýšenie/zníženie nastavenia teploty v izbe a pre nastavenie funkcie časovača.

Otáčanie: Automatické otáčanie zariadenia doľava a doprava.

INŠTALÁCIA VÝROBKU A NÁVOD NA POUŽITIE

1. **Inštalácia výrobku**
   Krok 1: Otvorte balenie, vyberte výrobok a vyberte ho z igelitového obalu.
   Krok 2: Postavte stroj, namontujte základňu a upevnite skrutku na hladký povrch.
2. **Návod na použitie**
   Pripojte napájací kábel so správnym zdrojom napájania a zapnite vypínač na zadnej strane zariadenia

3. **Funkcia zvlhčovača:**
   - Otočte regulátorom, aby ste ho zapli a aby ste zvýšili funkciu zvlhčovača, dole pre zníženie funkcie a pre vypnutie.
   - Zelená kontrolka → zvlhčovač je zapnutý.
   - Červená kontrolka → málo vody, zvlhčovač sa zastavil. Po pridaní vody sa kontrolka zmení na zelenú a zvlhčovač sa reštartuje.
   - Ohrievač a zvlhčovač môžu pracovať súčasne.



4. **Zapnutie/vypnutie ON/OFF:**

   Stlačením tlačidla sa zariadenie zapne. Opätovným stlačením sa vypne, digitálny LCD displej zobrazuje funkciu vypnutia (10→0). Továrenské nastavenie počas prvého zapnutia:
   - Nízky výkon ohrevu
   - LED displej ukazuje nastavenú teplotu 25°C.
   - Ventilátor je zapnutý.
   - Časovač a otáčanie sú vypnuté.

5. **Nastavenie teploty:**

   - Stlačením tlačidla sa dostanete do nastavenia teploty, kontrolka teploty sa zapne, LED kontrolka bude blikať.
   - Rozsah teplôt 5 °C ~ 35 °C. Stlačte tlačidlo pre nastavenie teploty.
   - Teplota v izbe > Nastavená teplota: Keramický ohrievač a ventilátor sú vypnuté
   - Teplota v izbe o 2 °C nižšia < Nastavená teplota: Funkcia ohrevu a ventilátor sú zapnuté
   - Pri nastavení času a teploty v rovnakom čase sa zobrazenie časovača a izbovej teploty strieda, interval je 30 sekúnd. Ak časovač nie je nastavený, zobrazuje sa iba nastavenie teploty.
   - Ak sa tlačidlá nestláčajú po dobu 5 sekúnd, potom LED ukazovateľ zobrazí nastavenú teplotu.

6. **Nastavenie časovača :**

- Stlačením tlačidla ® sa zapne ukazovateľ časovača, LED kontrolka bliká. Stlačte pre nastavenie časovača.
- Rozsah časovača je 1-12 hodín.
- Ak hodnota pri nastavení časovača ukazuje 0, ukazovateľ časovača sa vypne, LED displej bude zobrazovať aktuálne nastavenú teplotu.

7. **Nastavenie výkonu ohrievania**:

Stlačením tlačidla sa prepnete z vysokého výkonu ohrievania do režimu **ECO**.

- Nízky výkon ohrievania.
- Vysoký výkon ohrievania: PTCL a PTCH sú zapnuté. PTCH omeškanie práce po 20 sek.
- Režim ECO:

Továrenské nastavenie teploty 22°C:

- Teplota v izbe < 18C, Ohrievač pracuje pri vysokom výkone ohrievania .
- Teplota v izbe > 18C, Ohrievač pracuje pri nízkom výkone ohrievania.
- Teplota v izbe > 22C, Ohrievač sa zastaví, ukazovateľ ukazuje „EC“

8. **Roztočí se:**

Stlačením tlačidla sa zariadenie začne otáčať, ukazovateľ sa zapne, opätovným stlačením sa táto funkcia vypne.

9. **Funkce nepřetržité elektronické paměti:**

V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo a zariadenie bude pracovať v rovnakom stave podľa posledného nastavenia, okrem funkcie časovača.

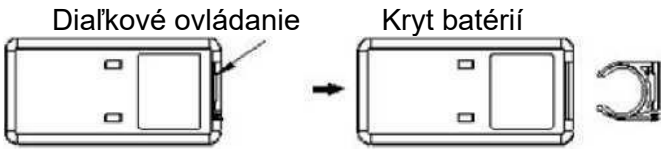
10. **Snížený jas:**

Po 1 minúte normálnej prevádzky by sa mal jas displeja znížiť o 1/3 z normálneho jasu, čo rieši problém oslepujúcich LED svetiel v noci.

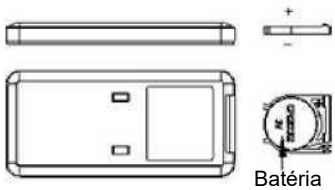
SK

ŘÍDICÍ PANEL DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

1. Vysuňte kryt batérií na zadnej strane diaľkového ovládania (Obrázok 1).
2. Dávajte pozor na polaritu batérií a vložte batérie (CR2032) do otvoru na batérie (Obrázok 2).
3. Zasuňte kryt batérií na svoje miesto.



(Obrázok 1)



(Obrázok 2)

SK

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

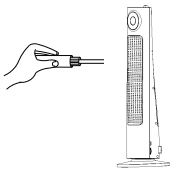
Za účelom pohodlného používania výrobku a za účelom predchádzania akéhokoľvek nebezpečenstva spôsobeného nesprávnym používaním venujte, prosím, zvýšenú pozornosť nasledovným upozorneniam a pokynom. Pozorne si prečítajte pokyny.

Predstavenie symbolov:

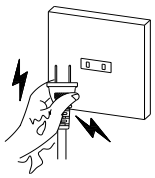
Výstraha	Niečo, čo môže viesť k vážnemu poškodeniu zariadenia alebo k ohrozeniu vášho života.
Zakázané	Niektoré činnosti, ktoré sú vyslovene zakázané.
Nutné dodržať	Obsah alebo činnosti, ktoré sa musia dodržiavať presne tak, ako sú uvedené.

U indikace závady kontaktujte servisní středisko z důvodu oprav. Nepokoušejte se rozmontovat výrobek nebo nahrazovat vadné části neautorizovanými součástkami, protože můžou poškodit zařízení.

Nerozmontovávat

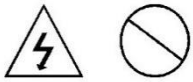


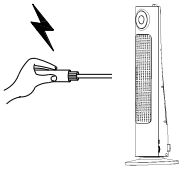
Nedotýkejte se zástrčky nebo výrobku mokrýma rukama, hrozí riziko úderu elektrickým proudem



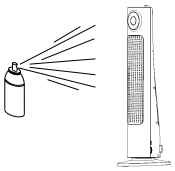
Pozor na úder

Nevkládejte tyčky, kov nebo jiné předměty do vývodu, protože můžou způsobit zkrat, případně dokonce poškodit zařízení

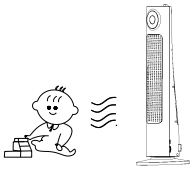




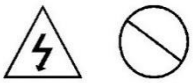
Nepoužívejte pesticidy nebo jiné hořlavé spreje v blízkosti výrobku, protože to může poškodit zařízení.

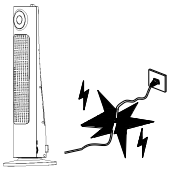


Zabraňte směřování vývodu vzduchu na dítě po delší dobu. V opačném případě bude mít negativní vliv na jeho zdraví

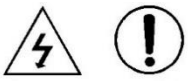


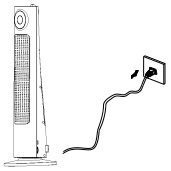
Při odpojování zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky netahejte za kabel, protože to může způsobit poškození kabelu nebo zkrat.



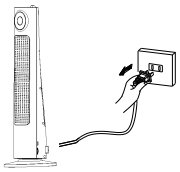


Ujistěte se, že žádné zvláštní předměty nejsou součástí elektrického připojení a zástrčka je úplně zasunuta. V opačném případě může dojít ke zkratu

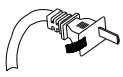




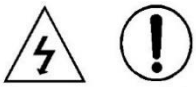
Jestli ucítíte neobvyklý zápach nebo zvuk ze zařízení, vypněte zařízení a odpojte zástrčku.



Nepoužívajte poškodený napájací kábel, pretože by mohlo dôjsť k povrchovému zvodu, skratu a požiaru. Kontaktujte servisné centrum.



Neprehýbajte napájací kábel a neklaďte naňho ťažké predmety, pretože by mohlo dôjsť k povrchovému zvodu.



SK

Pri dlhšom nepoužívaní zariadenia ho vypnite a odpojte napájací kábel od zdroja energie. Vyhnite sa používaniu zariadenia v prítomnosti detí, zvierat alebo postihnutých osôb, alebo osôb s poruchou seba kontroly.	Používajte zdroj energie, ktorý spĺňa inšpekčné požiadavky a u ktorého nie je kapacita zásuvky menšia ako 10A/220V. Uistite sa, že napätie zdroja energie odpovedá napätiu uvedenému na zariadení. Pri presune stroja na iné miesto opätovne skontrolujte napätie napájania.
Je zakázané používať zariadenie v okolí vane, sprchy alebo bazéna. Je zakázané používať zariadenie priamo pod vývodom elektrickej energie. Neinštalujte zariadenie blízko k stenám, záclonám alebo k iným horľavým materiálom, pretože by to mohlo viesť k vzniku požiaru. Je zakázané používať zariadenie v okolí vane, sprchy alebo bazéna. Je zakázané používať zariadenie priamo pod vývodom elektrickej energie. Neinštalujte zariadenie blízko k stenám, záclonám alebo k iným horľavým materiálom, pretože by to mohlo viesťk vzniku požiaru.	Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte ohrievač žiadnym predmetom. Nikdy neklaďte žiadne predmety do zariadenia.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred akoukoľvek údržbou odpojte ohrievač od napájania a ubezpečte sa, že ohrievač vychladol.

1. **Údržba a čistenie ohrievača**

   Čistenie povrchu: používajte čistú a suchú utierku. Ak je povrch príliš špinavý, umyte ho vodou, ktorá nemá viac ako 50°C a pridajte trochu neutrálneho čistiaceho prostriedku, potom ohrievač osušte. Nepoužívajte čistiace kvapaliny, ktoré sú leptavé, ako napríklad benzín alebo riadidlo.

   Čistenie sieťky filtra: sieťku filtra umývajte každý druhý mesiac, aby bola ¸ zabezpečená dobrá ventilácia.

   - Nepoužívajte chemikálie.
   - Namočte sieťku filtra na niekoľko minút do vody so saponátom, potom ju opláchnite a vysušte.
   - Nainštalujte sieťku filtra späť na svoje miesto.

2. **Údržba a čistenie zvlhčovača**

   - Na niektorých miestach je voda tvrdá a obsahuje veľké množstvo iónov vápnika a horčíka.
   - Pri používaní zvlhčovača sa na povrchu a dne budú s vodnou parou usádzať ióny vápnika a horčíka a výsledkom bude „biely prášok“ na povrchu po jeho vyschnutí. Následne sa vyzráža a vytvorí povlak vodného kameňa v nádrži s vodou.
   - Spôsobuje to slabá kvalita vody, preto sa odporúča používať čistú

vodu a rafinovanú vodu.

- Príliš veľa zrazenín a vodného kameňa ovplyvňuje životnosť hlavice rozprašovača, takže je potrebné ju čistiť minimálne dvakrát za mesiac.

Čistenie tela zariadenia:

- Uistite sa, že napájací kábel je odpojený.
- Na čistenie používajte vlhkú handru.
- Neumývajte priamo vodou.

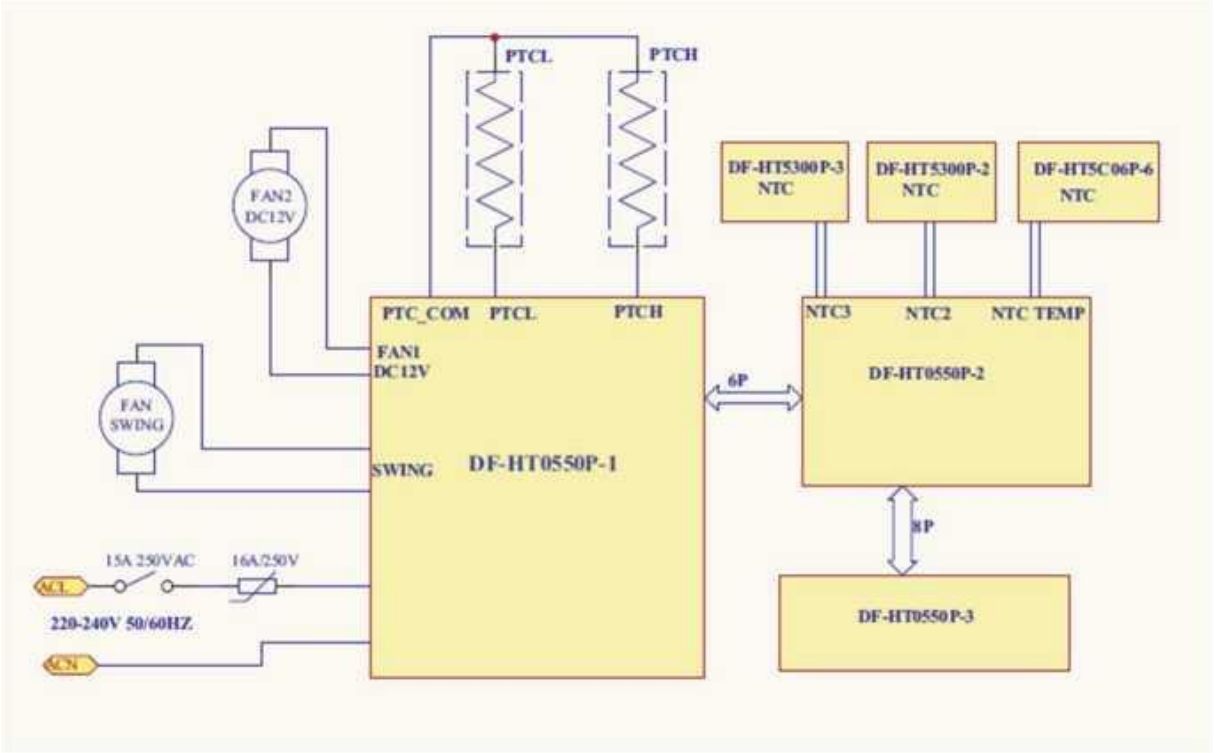
Čistenie nádrže:

- Na čistenie používajte saponát a jemnú kefu.
- Nedostatok vody v nádrži na vodu,
- Odpojte napájací kábel, potom vytiahnite nádrž a otvorte veko.
- Použite malé množstvo čistiaceho prostriedku na umytie nádrže a pridajte malé množstvo vody na opláchnutie špiny.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	HH2000L
Napätie	220-240V-
Frekvencia	50 Hz
Výkon	Teplovzdušné kúrenie 2000 W Zvlhčovač 25 W
Úroveň hluku	≤ 50 dB
Rozmery	Ø 278 mm x 848 mm

SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ak používate zariadenie v európskych krajinách, je potrebné dodržiavať nasledovné informácie:

LIKVIDÁCIA: Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený domáci odpad. Je nutné zbierať tento odpad samostatne za účelom špeciálnej likvidácie. Je zakázané odhadzovať tento výrobok do domáceho odpadu.Pre účely likvidácie je niekoľko riešení:

a) Odniesť spotrebič do zberných centier určených na likvidáciu elektronických spotrebičov.
b) Pri kúpe nového výrobku od vás vezme predajca váš starý spotrebič.
c) Výrobca vezme starý spotrebič späť.
d) Keďže staré výrobky obsahujú cenné zdroje, je možné ich predať v zberniach druhotných surovín.

Divoká likvidácia odpadu v lesoch a v prírode ohrozuje vaše zdravie, pretože nebezpečné látky by mohli uniknúť do podzemných vôd a mohli by si tak nájsť cestu do potravinového reťazca.

VYHRADZUJEME SI PRÁVO VYKONAŤ ZMENY, KTORÉ NEOVPLYVŇUJÚ FUNKČNOSŤ ZARIADENIA.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby w podeszłym wieku oraz osoby z fizyczną, sensoryczną lub umysłową niepełnosprawnością, a także przez osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wiedzą jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, a także pod warunkiem, że są świadomi potencjalnych niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia.
- Instalacja powinna być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami, a także zgodnie z instrukcjami producenta.
- Proszę nie próbować samodzielnych napraw usterek grzejnika ceramicznego. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
- W celu uniknięcia przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu przebywają dzieci i osoby podatne na zagrożenia.
- Grzejnik ten nie jest wyposażony w urządzenie do regulacji temperatury w pomieszczeniu.
- Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, które są zajmowane przez osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pokoju, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Nie przykrywaj urządzenia, może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub nawet wywołać pożar!
- Aby odłączyć grzejnik, ustaw sterownicę na WYŁĄCZ (OFF), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Drodzy kupujący, dziękujemy za zakup naszego produktu.

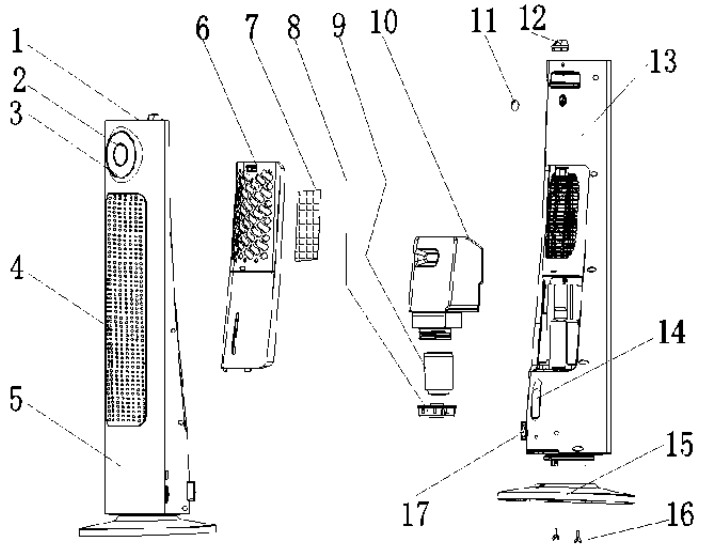
PRZED INSTALACJĄ I PIERWSZYM UŻYCIEM CERAMICZNEGO GRZEJNIKA, NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Niniejszy ceramiczny grzejnik został wyprodukowany zgodnie z odpowiednimi normami i przetestowany przez odpowiednie władze, jak zostało wskazane w Certyfikacie Bezpieczeństwa. Jego parametry techniczne są podane na etykiecie.

CECHY PRODUKTU

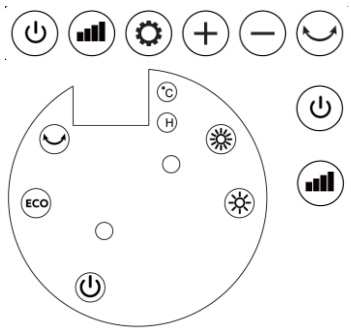
- Wysoce efektywny grzejnik ceramiczny PTC dostosowuje moc do temperatury pomieszczenia i tym samym wydłuża okres działania urządzenia, odpornego na procesy utleniania.
- Dwie moce grzewcze (1300W / 2000W).
- Wyłącznik czasowy 1-12h.
- Wygodny pilot zdalnego sterowania na podczerwień
- Tryb ECO, aby temperatura w pomieszczeniu była regulowana w zakresie od ustawień temperatury
- Funkcja oscylująca pod kątem 80 °
- Przyciski dotykowe wysokiej jakości.
- Cichy wentylator DC.
- Podwójne zabezpieczenie przed przegrzaniem, z NTC czujnikiem temperatury oraz bezpiecznikiem.
- Samoczynne zaciemnianie wyświetlacza LCD po minucie nieużywania sprzyja oszczędzaniu energii i nie zakłóca snu.
- Pokrętło przełącznika do przełączania funkcji nawilżania i dostosowania ilości mgły
- Nawilżacz automatycznie zatrzymuje się, ale grzejnik może dalej działać, gdy istnieje deficyty wody

SCHEMAT KONSTRUKCJI PRODUKTU



1. Pokrywa górna
2. Pasek CD
3. Przezroczyste okienko
4. Grzejnik
5. Pokrywa przednia
6. Tylna siatka
7. Filtr przeciwpyłowy
8. Nakrętka pojemnika
9. Zmiękczacz wody
10. Pojemnik
11. Wtyczka tylnej pokrywy
12. Dysza
13. Tylna pokrywa
14. Pokrywa wylotu wody
15. Podstawa
16. Śruba
17. Przełącznik

PRZYCISKI STERUJĄCE I PANEL WYŚWIETLACZA



Włącz/Wyłącz: Urządzenie zostaje włączone po naciśnięciu przycisku, a wyłączone po jego ponownym przyciśnięciu

Regulacja mocy grzewczej.

- Niska moc grzewcza.
- Wysoka moc grzewcza.
- ECO Tryb ECO.

Ustawienia temperatury i zegara.

Naciśnij przycisk aby zwiększyć/zmniejszyć ustawienia temperatury pomieszczenia i zegara.

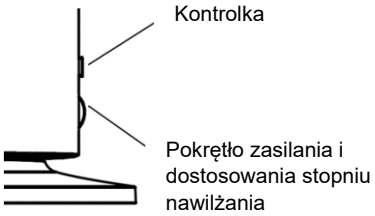
Oscylacja: automatyczne obracanie się urządzenia w lewo i w prawo.

INSTALACJA PRODUKTU I OBSŁUGA

1. **Instalacja produktu**
   Krok 1: Otwórz opakowanie, wyjmij produkt na zewnątrz i zdejmij woreczek foliowy.
   Krok 2: Ustaw maszynę, zainstaluj podstawkę i przykręć śrubki na płaskiej powierzchni.

2. **Obsługa**
   Podłącz przewód zasilający do prawidłowego gniazdka i włącz przełącznik zasilania z tyłu urządzenia.

3. **Funkcja nawilżacza:**
   - Przełącz pokrętło, aby uruchomić nawilżacz i zwiększyć funkcję nawilżania, przekręć w drugą stronę, aby zmniejszyć funkcję nawilżania i wyłączyć nawilżacz.
   - Świeci się zielona kontrolka → nawilżacz jest włączony.
   - Świeci się czerwona kontrolka → niedobór wody, nawilżacz jest wyłączony. Po dodaniu wody, włącza się zielona kontrolka, a nawilżacz uruchamia się ponownie
   - Grzejnik i nawilżacz mogą pracować w tym samym czasie.



4. **WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE (ON / OFF) zasilania:**

   Po naciśnięciu przycisku , urządzenie rozpocznie pracę. Naciśnij przycisk ponownie, urządzenie zostanie wyłączone, a cyfrowy wyświetlacz LCD wyświetli odliczanie związane z wyłączaniem urządzenia (10 → 0).

   Ustawienia domyślne podczas pierwszego uruchomienia:
   - Niska moc grzewcza .
   - Wyświetlacz LED pokazuje domyślną temperaturę 25℃.
   - Wiatrak WŁĄCZONY (ON).
   - Zegar i obrót WYŁĄCZONE (OFF).

5. **Ustawienia temperatury:**

   - Po naciśnięciu przycisku wejdziesz w ustawienia temperatury, wskaźnik temperatury będzie włączony, a dioda LED będzie migać.
   - Zakres temperatur wynosi od 5℃ do 35℃. Naciśnij , aby ustawić temperaturę.
   - Temperatura w pomieszczeniu > Ustawiona temperatura: Ceramiczny grzejnik i wentylator WYŁĄCZONE (OFF).
   - Temperatura w pomieszczeniu 2℃ niższa < Ustawiona temperatura: Funkcja ogrzewania i wentylator włączone (ON).
   - Podczas ustawiania czasu i temperatury w tym samym czasie, temperatura w pomieszczeniu oraz czas wyświetlają się interaktywnie, odstęp wynosi 30 sekund. Gdy czas nie jest ustawiony, wyświetlają się tylko ustawienia temperatury.

PL

- W przypadku braku działania klawiszy, po 5 sekundach wskaźnik LED pokaże temperaturę w pomieszczeniu.

6. **Ustawienia zegara:**

Po naciśnięciu przycisku włączy się wskaźnik zegara, a dioda zacznie migać. Naciśnij , aby ustawić zegar.

- Zakres czasowy wyłączenia się zegara to od 1 do 12 godzin.
- Jeśli w ustawieniu zegara wartość pokazuje 0, zegar będzie wyłączony, a wyświetlacz LED pokaże aktualną temperaturę w pomieszczeniu.

7. **Regulacja mocy grzewczej::**

Naciskając przycisk przestawiasz grzejnik z wysokiej mocy grzewczej na tryb ECO.

- Niska moc grzewcza.
- Wysoka moc grzewcza: PTCL i PTCH są włączone. PTCH opóźnia pracę o 20 sekund.
- Tryb ECO:

Domyślna temperatura 22℃:

- Temperatura w pomieszczeniu <18℃, Podgrzewacz pracuje z dużą mocą grzewczą.
- Temperatura w pomieszczeniu > 18℃, Podgrzewacz pracuje z niską mocą grzewczą.
- Temperatura w pomieszczeniu > 22℃, Grzejnik wyłącza się, wskaźnik pokazuje "EC".

8. **Oscylacja:**

Naciskając przycisk urządzenie zacznie się obracać, wskaźnik będzie włączony, naciśnij ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

9. **Funkcja ciągłej elektrycznej pamięci:**

W trybie gotowości naciśnij przycisk . Urządzenie będzie nadal pracować w tym samym trybie ustawionym na podstawie ostatnich ustawień, z wyjątkiem funkcji zegara.

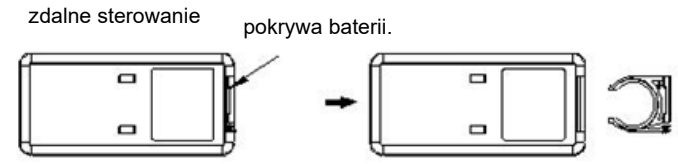
10. **Zmniejszona jasność:**

Po 1 minucie normalnej eksploatacji jasność wyświetlacza powinna być zmniejszona do 1/3 normalnej jasności, rozwiązując problem lampy LED świecącej zbyt jasno w nocy.

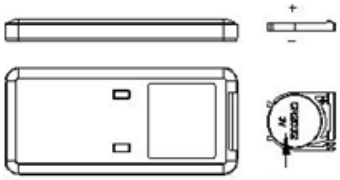
PL

PANEL OPERACYJNY PILOTA

1. Wyciągnąć pokrywę baterii na tylnej stronie pilota (Rysunek 1).
2. Zwróć uwagę na polaryzację baterii i włóż baterię (CR2032) do zasobnika (Rysunek 2).
3. Wciśnij w pilot pokrywę baterii.



(Rysunek 1)



(Rysunek 2)

Bateria

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

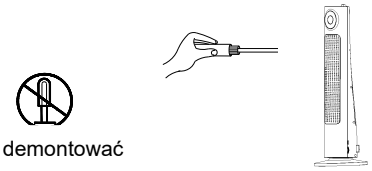
W celu wygodnego korzystania z produktu i uniknięcia niebezpieczeństw związanych z niewłaściwym korzystaniem, należy zwrócić szczególną uwagę na kwestie poruszone w niniejszych uwagach. Uważnie przeczytaj instrukcje.

Wprowadzenie symboli

Ostrzeżenie	Coś, co może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie dla życia.
Zabronione	Niektóre działania, które są bezwzględnie zakazane.
Należy przestrzegać	Czynności, które muszą być wykonane w sposób absolutnie zgodny z opisanym.

PL

W przypadku jakichkolwiek usterek skontaktuj się z centrum serwisowym. Nie należy próbować demontować produktu lub wymieniać wadliwych części za pomocą nieautoryzowanych komponentów, ponieważ może spowodować to uszkodzenie urządzenia.

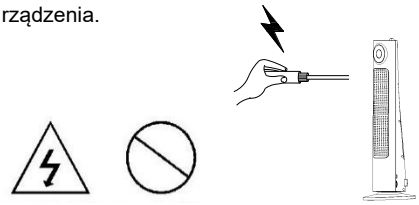


Nie demontować

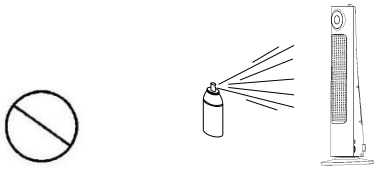
Nie dotykaj produktu lub wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem

Uwaga! Napięcie elektryczne Nie dotykać

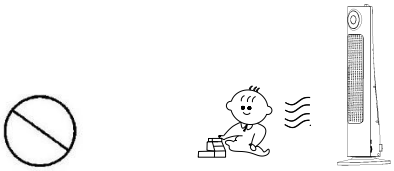
Nie wkładaj patyków, metalu lub innych obiektów do gniazdka, ponieważ może to spowodować przebicie prądu, zwarcie lub uszkodzenie urządzenia.



Nie stosuj pestycydów lub innych łatwopalnych sprayów wokół produktu. Mogą one uszkodzić urządzenie

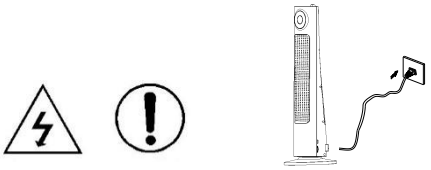


Nie ustawiaj wylotu powietrza bezpośrednio przed ludźmi. W długim okresie czasu, będzie to szkodliwe dla ich zdrowia

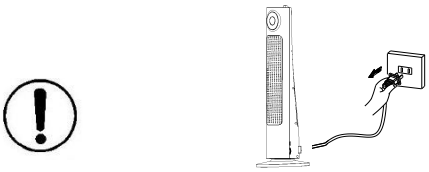


Nie ciągnij za przewód przy odłączaniu wtyczki przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować uszkodzenie przewodu lub wywołać przebicie prądu..

Upewnij się, że w przewodzie nie ma nietypowych elementów, a wtyczka jest całkowicie włożona. W przeciwnym razie może dojść do przebicia prądu.



Gdy z urządzenia wydobywa się dziwny zapach lub dźwięk, wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę.



Nie wolno używać uszkodzonego przewodu zasilającego. Może to spowodować przebicie prądu, zwarcie i pożar. Proszę skontaktować się z centrum serwisowym w celu naprawy.

Nie zaginaj przewodu zasilającego ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów, ponieważ może to spowodować przebicie prądu

PL

Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas. Należy unikać korzystania z urządzenia, jeśli w pobliżu jest dziecko, zwierzę, osoby niepełnosprawne lub osoby, które kontrolują samych siebie. 	Użyj gniazda zasilającego, które spełnia wymagania inspekcyjne, a nośność gniazda jest nie mniejsza niż 10A / 220V. Upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z określonym napięciem w urządzeniu. Zapewnij napięcie robocze przy relokacji.
Zabrania się korzystania z urządzenia wokół wanien, spryskiwaczy oraz basenów. Zabrania się korzystania z urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem. Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów palnych, które mogą spowodować pożar. 	Aby zapobiec przegrzaniu, nie przykrywaj urządzenia. Nigdy nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed konserwacją, proszę wyciągnąć wtyczkę i upewnić się, grzejnik jest chłodny.

1. **Konserwacja i czyszczenie grzejnika**

   Czyszczenie powierzchni: używaj czystej i suchej szmatki. Jeśli urządzenie jest bardzo brudne, należy wytrzeć je pewną ilością wody poniżej 50℃, dodać trochę neutralnego detergentu, a następnie należy je wysuszyć. Nie używaj gryzących płynów czyszczących, takich jak benzyna czy rozcieńczalnik.

   Czyszczenie filtru przeciwpyłowego: aby umożliwić płynny przepływ powietrza, filtr należy przepłukać raz na dwa miesiące.

   - Należy unikać stosowania chemikaliów.
   - Filtr przeciwpyłowy należy przez kilka minut moczyć w wodzie z płynem do mycia naczyń, a następnie go wypłukać i wysuszyć.
   - Filtr należy ponownie zamontować na swoim miejscu**.**

2. **Konserwacja & czyszczenie nawilżacza**

   - Miejscami woda jest twarda i zawiera dużą ilość jonów wapnia i magnezu. Używanie nawilżacza może powodować rozpylanie jonów w parze wodnej, co czasem prowadzi do powstania „białego kurzu”, widocznego po wysuszeniu powierzchni.
   - Zła jakość wody powoduje powstanie osadów i nalotu w pojemniku z wodą. Zaleca się używania jak najczystszej lub oczyszczonej wody.
   - Duża ilość osadów i nalotu źle wpływa na działanie głowicy rozpryskiwacza. Zaleca się czyszczenie jej raz na dwa tygodnie.
   - Po czyszczeniu nie należy używać chemikaliów.

Czyszczenie powierzchni:

- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, należy upewnić się, że przewód został odłączony od prądu.
- Do czyszczenia należy używać mokrej szmatki.
- Nie należy płukać urządzenia pod bieżącą wodą.

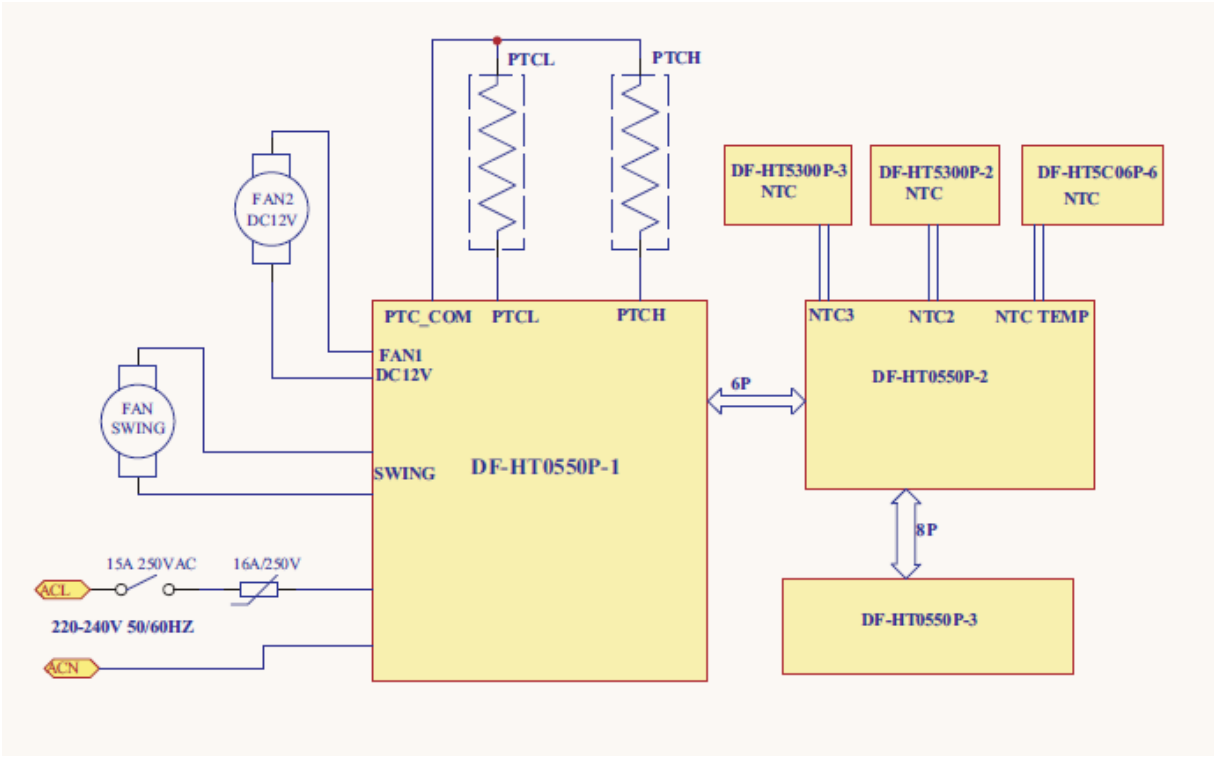
Czyszczenie pojemnika:

- Do mycia pojemnika należy używać miękkiej szczoteczki i płynu do płukania naczyń.
- Należy opróżnić pojemnik.
- Należy odłączyć przewód, wyciągnąć pojemnik i otworzyć pokrywę.
- Do mycia pojemnika zaleca się użycie niewielkiej ilości środka czyszczącego, a następnie spłukanie go wodą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	HH2000L
Napięcie	220-240V～
Częstotliwość	50 Hz
Moc	ogrzewacz 2000 W Nawilżacz 25 W
Poziom hałasu.	≤50 dB
Wymiary	ø278mm×848mm

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



OCHRONA ŚRODOWISKA

Korzystając z tego urządzenia w krajach europejskich, należy przestrzegać następujących instrukcji:

ZBYCIE:
Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami komunalnymi. Konieczne jest oddzielne zbycie tego typu odpadów.
Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do domowych śmieci. Istnieje kilka możliwości zbycia:

a) Gmina ustanowiła systemy zbierania odpadów elektronicznych, w których można umieszczać tego typu odpady bezpłatnie dla użytkownika.
b) W przypadku zakupu nowego produktu, sprzedawca odbierze stary produkt bezpłatnie.
c) Producent przyjmie z powrotem stare urządzenia celem zbycia bez kosztów dla użytkownika.
d) Jako stary produkt zawierają cenne zasoby, może on być sprzedany do skupu złomu.

Dzikie wyrzucanie tego typu odpadów w lasach zagraża twojemu zdrowiu, gdyż niebezpieczne substancje przedostają się do wód gruntowych oraz trafiają do łańcucha pokarmowego.

PL

Zastrzegamy sobie prawo dokonać zmian, które nie wpływają ujemnie na funkcjonalność urządzenia.

Podręcznik użytkownika można również znaleźć na naszej stronie internetowej http://www.gorenje.com.

UPOZORENJA

- Aparat mogu da upotrebljavaju deca od 8 godina i stariji, kao i lica sa smanjenim fizičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva odn. znanja ako su pod nadzorom ili su podučeni u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i da razumeju eventualne opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smeju da izvode deca bez nadzora.
- Postavljanje mora da bude izvedeno u skladu sa važećim propisima i po uputstvima proizvođača.
- Molimo Vas da eventualne kvarove na grejaču ne popravljate sami, nego da o njima obavestite najbližu ovlašćenu servisnu službu.
- Da biste izbegli pregrevanje, ne pokrivajte grejač.
- Grejač ne sme da se nalazi neposredno pored utičnice.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično osposobljeno lice, da bi se izbegla opasnost od električnog udara.
- Ne koristite grejač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Neki delovi grejača mogu da postanu vrlo vrući i da prouzrokuju opekotine.
- Posvetite posebnu pažnju deci ili licima sa smanjenim fizičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima kada su prisutni u blizini grejača.
- Ovaj grejač nije opremljen upravljačem za nadzor sobne temperature.
- Ne koristite radijator u malim prostorijama, u kojima borave lica koja nisu sposobna sama da napuste sobu, osim ako im se ne obezbedi stalni nadzor.
- Ne koristite grejač na otvorenom. Ovaj proizvod je namenjen unutrašnjoj upotrebi.
- Ako želite da isključite grejač, isključite grejač i tek onda odstranite utikač iz utičnice.

Cenjeni kupče, zahvaljujemo Vam se na kupovini našeg proizvoda.

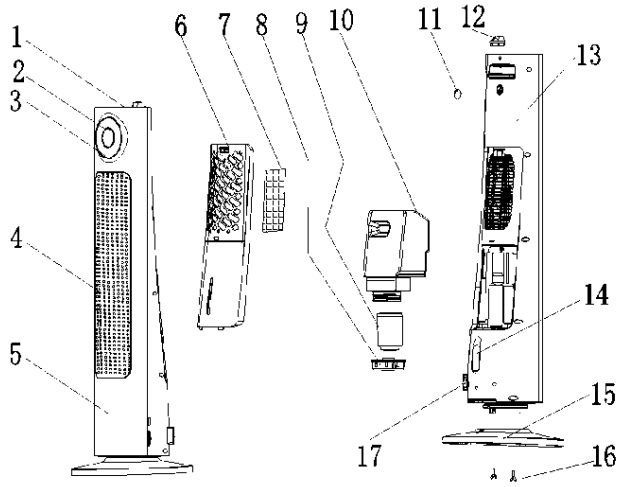
MOLIMO DA PRE UGRADNJE I PRVE UPOTREBE KERAMIČKOG GREJAČA I OVLAŽIVAČA, PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVA.

Keramički grejač i ovlaživač izrađen je u skladu sa važećim standardima i zvanično testiran, a za njega je izdat bezbednosni sertifikat. Njegove osnovne tehničke osobine navedene su na natpisnoj tablici.

OSOBINE

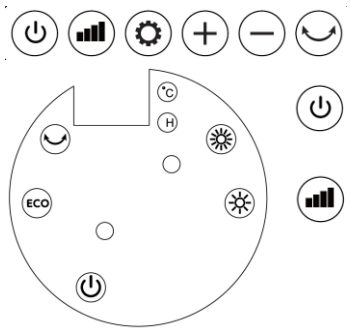
- PTC visoko efikasni keramički grejač prilagođava snagu s obzirom na temperaturu prostora, time produžava životni vek jer tokom rada ne izaziva oksidacije.
- Dve snage rada (1300W/2000W).
- ECO funkcija štednje energije.
- 1 - 12 satni časovnik za isključenje.
- Automatsko oscilovanje, ravnomerna raspodela toplote.
- Funkcija podešavanja temperature (5 ℃ ~ 35 ℃).
- Sa praktičnim infracrvenim daljinskim upravljačem.
- Sa načinom ECO, tako da se temperatura u prostoriji kontroliše u rasponu temperaturnih podešavanja.
- Sa funkcijom oscilovanja sa uglom do 80 °.
- Visoko kvalitetni tasteri na dodir.
- Tihi DC ventilatori.
- Dupla zaštita od pregrevanja sa NTC temperaturnim senzorom i osiguračem.
- Automatsko zatemnjenje LED ekrana posle minute nekorišćenja, štednja energije bez uticaja na Vaš san.
- Dugmetom za preklapanje na funkciju vlaženje i prilagođavanjem stepena vlaženja.
- Funkcija automatskog umetanja ovlaživača prilikom nedostatka vode.
- Dva načina vlaženja: Ultrasoničko raspršivanje i grejanje.
- Sa mlaznicom, prikladnom za čišćenje sprejom.

SASTAVNI DELOVI



1. Gornji poklopac
2. CD traka
3. Prozirni prozor
4. Grejač
5. Prednji poklopac
6. Zadnja mreža
7. Prašni filter
8. Matica rezervoara
9. Omekšivač vode
10. Rezervoar
11. Priključak zadnjeg poklopca
12. Mlaznica
13. Zadnji poklopac
14. Poklopac izlaska vode
15. Stalak
16. Šraf
17. Prekidač

OPIS TASTERA I DISPLEJA



Uključenje/Isključenje: Pritiskom na taster uključujete uređaj. Ponovnim pritiskom ga isključujete.

Izbor stepena delovanja.

- Niska snaga grejanja.
- Visoka snaga grejanja.
- ECO način.

Podešavanje temperature i časovnika isključenja.

Ove tastere pritisnite za povećavanje/smanjenje podešavanja temperature prostora i podešavanje časovnika za isključenje.

Oscilovanje: Upotrebljava se za automatsko pomeranje uređaja levo i desno.

SRB

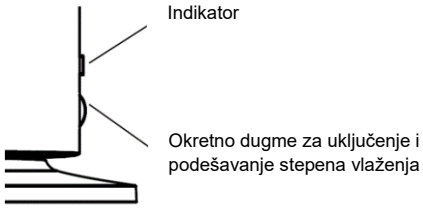
UPUTSTVA ZA PODEŠAVANJE I UPOTREBU

1. **Postavljanje**

   Korak 1：Otvorite ambalažu, izvucite proizod iz ambalaže i odstranite polivinil kesicu.
   Korak 2：Sastavite uređaj, pričvrstite stalak i privijte šraf.

2. **Uputstvo za upotrebu**
   Priključite kabl za napajanje i uključite prekidač na zadnjoj strani proizvoda. Uz zvučni signal, uređaj je povezan na električnu mrežu, osvetliće se kontrolna ploča i uređaj prelazi u stanje pripremljenosti.

3. **Funkcija ovlaživača:**
   - Okrenite dugme za aktivaciju i povećajte stepen vlaženja, okrenite dugme u suprotnom pravcu za snižavanje stepena vlaženja i isključenje uređaja.
   - Indikator zelene boje → ovlaživač deluje.
   - Indikator crvene boje → nedostaje vode, ovlaživač se zaustavlja. Posle dodavanja vode, indikator se menja u zeleno i uređaj nastavlja sa delovanjem.
   - Grejač i ovlaživač mogu da rade istovremeno.



4. **Uključenje/Isključenje**

   Pritisnite dugme za uključenje i uređaj počinje da radi. Pritisnite ponovo za isključenje, LED ekran odbrojava isključenje (10→0).

   Fabrička podešavanja prilikom prvog uključenja:
   - Niska snaga rada .
   - Prikazuje se unapred podešena temperatura 25℃.
   - Ventilator je uključen.
   - Oscilovanje i časovnik su isključeni.

5. **Podešavanje temperature:**
   - Pritisnite taster, indikator temperature svetli. LED displej počinje da treperi. Sada možete da promenite temperaturu pritiskom na taster .
   - Područje podešavanja temperature 5℃~ 35℃.
   - Temperatura prostora > Podešena temperatura: Keramički grejač i ventilator se isključuju.
   - Temperatura prostora 2℃ niža < Podešena temperatura: Keramički grejač i ventilator se uključuju.
   - Kod podešavanja temperature i časovnika istovremeno, podešena temperatura i časovnik prikazuju se interaktivno u vremenskom intervalu od 30 s. Kada časovnik nije određen, na LED ekranu se prikazuje željena temperatura.
   - Posle 5 sekundi neupravljanja, LED indikator će prikazati željenu podešenu temperaturu.

6. **Časovnika za isključenje:**
   - Pritiskom na taster, indikator časovnika svetli, LED ekran treperi. Pritisnite taster za podešavavnje časovnika.
   - Područje časovnika isključenja 1-12 sati.
   - Ako je vrednost 0, indikator je isključen, LED ekran prikazuje temperaturu prostora.

7. **Stepeni delovanja:**

   Pritiskom na taster, prebacite iz visoke grejne snage na nisku snagu i **ECO način** delovanja.

   d) Niska snaga.

   e) Visoka snaga: Uključuju se grejači niske i visoke snage. Visoka snaga se uključuje posle 20 sekundi.

   f) **ECO način**

   Postavljena temperatura 22℃:

   - Temperatura prostora< 18℃,
     Grejač radi sa visokom snagom.
   - Temperatura prostora> 18℃,
     Grejač radi sa niskom snagom.
   - Temperatura prostora> 22℃,
     Grejač se isključuje, indikator prikazuje “EC”.

8. **Oscilovanje**:

   Pritiskom na taster, uređaj osciluje, indikator se osvetli, pritisnite taster ponovo za isključenje oscilovanja.

9. **Memorijska funkcija:**

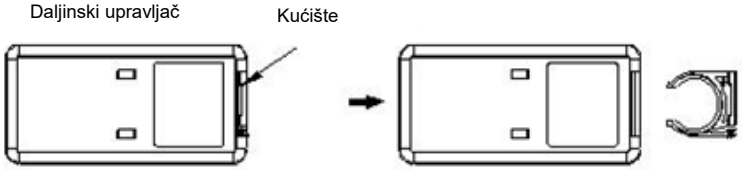
   U stanju pripremljenosti, pritisnite taster, uređaj će raditi kao pre isključenja, osim u funkciji časovnika.

10. **Smanjenje svetlosti ekrana:**

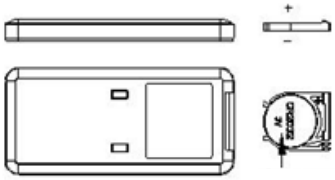
    Uređaj posle 1 minuta rada, snižava svetlost ekrana na 1/3 uobičajene svetlosti, što rešava problem ometajuće LED svetlosti noću i omogućava komforno spavanje.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

1.) Izvucite bateriju na zadnjoj strani daljinskog upravljača (slika 1).
2.) Namenite posebnu pažnju polaritetu baterije i umetnite je (CR2032) u kućište baterije (slika 2).
3.) Umetnite kućište baterije u daljinski upravljač.



(Slika 1)



(Slika 2)

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA I MERE

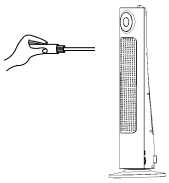
Poštujte sledeća uputstva da biste sprečili mogućnost povreda lica ili štete na vlasništvu. Nepravilan rad koji je posledica nepoštovanja uputstva može da uzrokuje štetu ili povrede; ozbiljnost označavaju sledeći simboli:

UPOZORENJE	Ovaj znak označava mogućnost povrede ili štete na vlasništvu.
ZABRANJENO	Ovo nikada ne smete da uradite.
UVEK URADITE	Ovo uradite uvek.

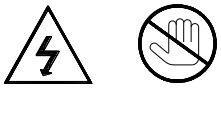
SRB

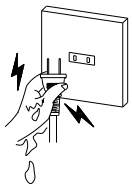
U slučaju kvara, kontaktirajte ovlašćenu servisnu službu. Uređaj ne rastavljajte i ne menjajte.

Ne rastavljati

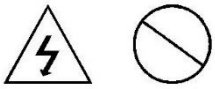


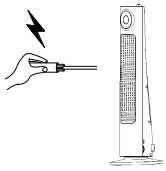
Uređajem ne upravljajte mokrim rukama ili u mokroj sredini. To može da izazove električni udar.



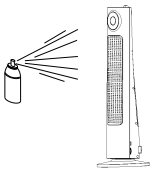


Ne umetajte štapove ili druge metalne predmete u izlaz vazduha jer može da uzrokuje kratak spoj ili čak da ošteti uređaj.

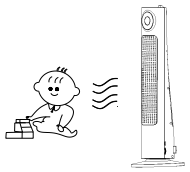




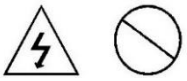
Ne upotrebljavajte pesticide ili druge zapaljive sprejeve u blizini uređaja jer može da ošteti uređaj.

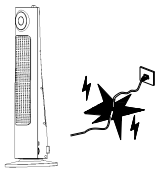


Protok vazduha ne usmeravajte direktno u ljude. To može da šteti vašem zdravlju.

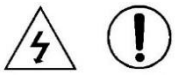


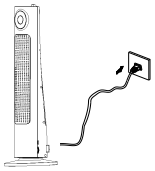
Ne vucite priključne kablove kada isključite utikač kabla za napajanje jer to može da ošteti kabl odn. uređaj.



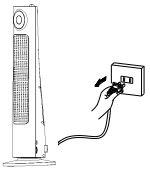


Na priključni kabl ne postavljajte teške predmete. Proverite da li je utikač kabla za napajanje potpuno utaknut u utičnicu.

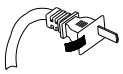




Ako iz uređaja dolazi neobičan zvuk, miris ili dim, isključite ga.



Pazite da priključni kabl ne oštetite: ne koristite nespecifikovane priključne kablove.



Na priključni kabl ne postavljajte teške predmete i pazite da priključni kabl nije stisnut.

SRB

Isključite uređaj iz napajanja kada uređaj ne nameravate da koristite duže vremena. 	Za napajanje upotrebite električnu utičnicu, koja ispunjava zahteve električnog napajanja 10A/220V. Uverite se da je napajajući električni napon u skladu sa zahtevanom napetošću na uređaju.
Zabranjena upotreba uređaja u blizini kada, tuševa, bazena. Zabranjena upotreba neposredno pored utičnice. Uređaj ne sme da bude postavljen blizu zidova, zavesa ili drugih zapaljivih materija koje mogu da dovedu do požara. 	Da biste izbegli pregrevanje, ne prekrivajte uređaj. Ne postavljajte predmete u blizini uređaja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. **Održavanje & čišćenje grejača**

   Površinsko čišćenje: upotrebite čistu i suvu krpu za čišćenje. U slučaju da je uređaj veoma prljav, očistite površinu toplom vodom i dodajte malo neutralnog deterdženta. Ne koristite agresivni deterdžent za pranje sudova, benzin ili razređivač.

   Čišćenje filtera za prašinu: operite filter za prašinu svakog drugog meseca da obezbedite nesmetan protok vazduha.

   - Izbegavajte upotrebu hemikalija.
   - Nakvasite filter za prašinu vodom pomešanom sa deterdžentom za nekoliko minuta zatim ga isperite i osušite.
   - Vratite filter za prašinu na njegovo mesto.

2. **Održavanje & čišćenje ovlaživača**
   - Ponegde je voda tvrda i sadrži visoki sadržaj jona kalcijuma i magnezijuma. Kod upotrebe ovlaživača neki joni kalcijuma i magnezijuma se raspršе sa vodenom parom. Postoji mogućnost nastanka »belog praha« na površini kada se isti osuši.
   - Loš kvalitet vode utiče na nastanak taloga i obloga u rezervoaru za vodu. Preporučuje se da koristite čistu odnosno prečišćenju vodu.
   - Previše taloga i obloga utiče na životni vek sprejne glave. Preporučuje se da je očistite jednom na petnaest dana.
   - Kod čišćenja ne koristite hemikalije.

Čišćenje površine:

- Uverite se da ste isključili kabl za napajanje jer u suprotnom slučaju može da dođe do električnog udara.
- Upotrebite mokru krpicu.
- Ne ispirajte uređaj neposredno ispod tekuće vode.

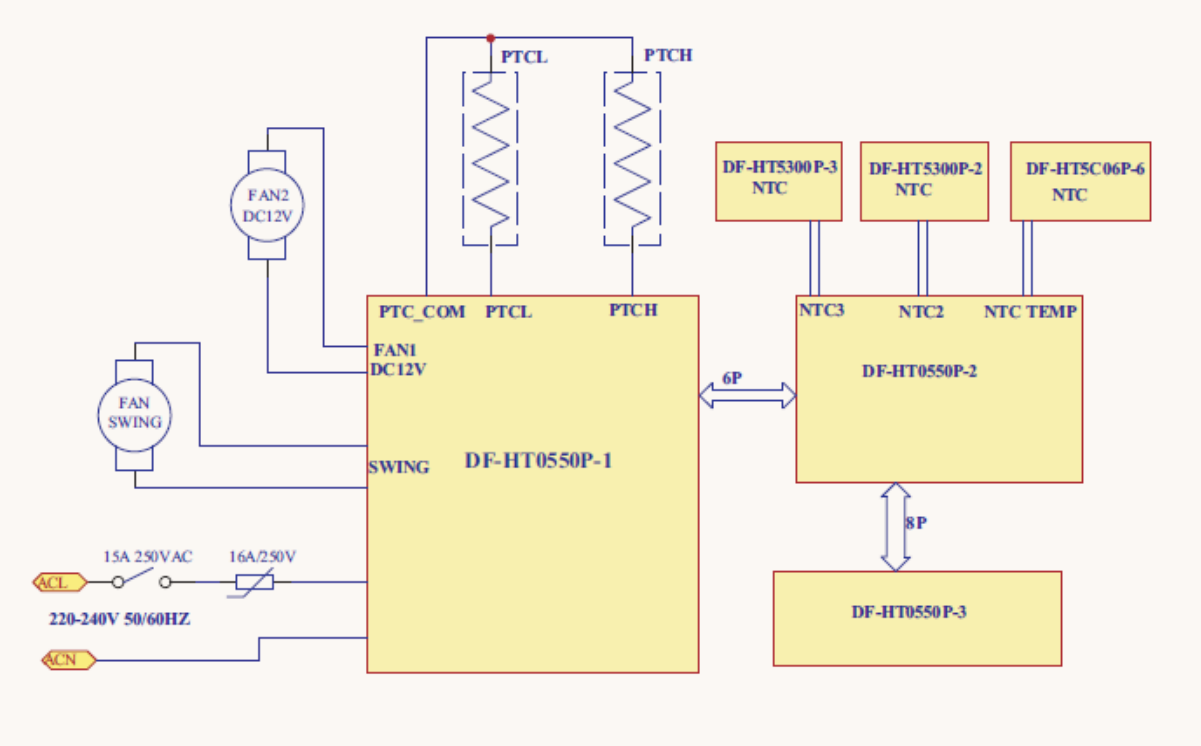
Čišćenje rezervoara:

- Upotrebite deterdžent i meku četku za pranje.
- Ispraznite rezervoar.
- Isključite kabl za napajanje, izvucite rezervoar i otvorite poklopac.
- Upotrebite malo sredstva za čišćenje rezervoara za vodu, dodajte mu malo vode da biste oprali prljavštinu.

TEHNIČKE OSOBINE

Model	HH2000L
Nazivni napon	220-240V～
Frekvencija	50 Hz
Električna snaga	Ventilatorski grejač 2000 W Ovlaživač 25 W
Glasnost	≤50 dB
Dimenzije	ø278mm×848mm

ELEKTRIČNA SHEMA



ČUVANJE ŽIVOTNE SREDINE

U evropskim državama je kod upotrebe ovog uređaja potrebno poštovati sledeće informacije:

ODLAGANJE OTPADAKA: Ovaj proizvod ne odlažite kao nesortrani komunalni otpadak. Potrebno je odvojeno sakupljanje ovakvih otpadaka koji se odvojeno obrađuju. Ovaj uređaj ne smete da odlažete među aparate za domaćinstvo. Za odlaganje postoje različite mogućnosti:

e) Lokalna uprava je odredila sistem sakupljanja, gde mogu da se odlažu elektronski otpaci besplatno za korisnika.
f) Kada kupujete novi proizvod, prodavac uzima nazad stari proizvod besplatno.
g) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
h) Stari prozvodi sadrže korisne izvore i možete ih prodati trgovcima otpadnih materijala.

Divlje odlaganje u šume odn. u prirodu ugrožava vaše zdravlje jer zdravlju štetne materije otiču u podzemne vode i nalaze put do prehrambenog lanca.

ZADRŽAVAMO PRAVO NA PROMENE KOJE NE UTIČU NA FUKNCIONALNOST APARATA.

Uputstva za upotrebu na raspolaganju su na našim internet stranama http://www.gorenje.com

UPOZORENJA

- Aparat mogu da upotrebljavaju deca od 8 godina i stariji, kao i lica sa smanjenim fizičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva odn. znanja ako su pod nadzorom ili su podučeni u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i da razumeju eventualne opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smeju da izvode deca bez nadzora.
- Postavljanje mora da bude izvedeno u skladu sa važećim propisima i po uputstvima proizvođača.
- Molimo Vas da eventualne kvarove na grejaču ne popravljate sami, nego da o njima obavestite najbližu ovlašćenu servisnu službu.
- Da biste izbegli pregrevanje, ne pokrivajte grejač.
- Grejač ne sme da se nalazi neposredno pored utičnice.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično osposobljeno lice, da bi se izbegla opasnost od električnog udara.
- Ne koristite grejač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Neki delovi grejača mogu da postanu vrlo vrući i da prouzrokuju opekotine.
- Posvetite posebnu pažnju deci ili licima sa smanjenim fizičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima kada su prisutni u blizini grejača.
- Ovaj grejač nije opremljen upravljačem za nadzor sobne temperature.
- Ne koristite radijator u malim prostorijama, u kojima borave lica koja nisu sposobna sama da napuste sobu, osim ako im se ne obezbedi stalni nadzor.
- Ne koristite grejač na otvorenom. Ovaj proizvod je namenjen unutrašnjoj upotrebi.
- Ako želite da isključite grejač, isključite grejač i tek onda odstranite utikač iz utičnice.

Cenjeni kupče, zahvaljujemo Vam se na kupovini našeg proizvoda.

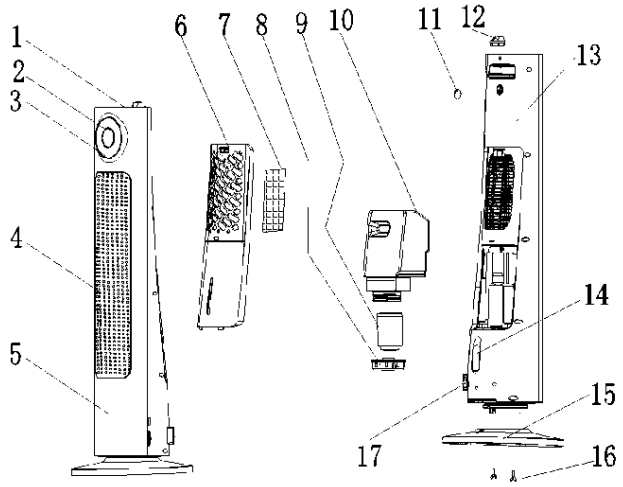
MOLIMO DA PRE UGRADNJE I PRVE UPOTREBE KERAMIČKOG GREJAČA I OVLAŽIVAČA, PAŽLJIVO PROČITATE UPUTSTVA.

Keramički grejač i ovlaživač izrađen je u skladu sa važećim standardima i zvanično testiran, a za njega je izdat bezbednosni sertifikat. Njegove osnovne tehničke osobine navedene su na natpisnoj tablici.

OSOBINE

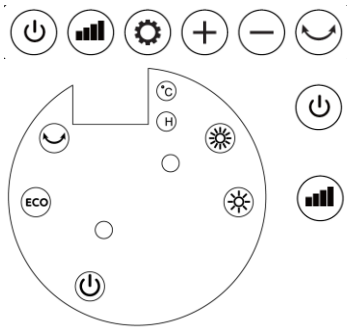
- PTC visoko efikasni keramički grejač prilagođava snagu s obzirom na temperaturu prostora, time produžava životni vek jer tokom rada ne izaziva oksidacije.
- Dve snage rada (1300W/2000W).
- ECO funkcija štednje energije.
- 1 - 12 satni časovnik za isključenje.
- Automatsko oscilovanje, ravnomerna raspodela toplote.
- Funkcija podešavanja temperature (5 ℃ ~ 35 ℃).
- Sa praktičnim infracrvenim daljinskim upravljačem.
- Sa načinom ECO, tako da se temperatura u prostoriji kontroliše u rasponu temperaturnih podešavanja.
- Sa funkcijom oscilovanja sa uglom do 80 °.
- Visoko kvalitetni tasteri na dodir.
- Tihi DC ventilatori.
- Dupla zaštita od pregrevanja sa NTC temperaturnim senzorom i osiguračem.
- Automatsko zatemnjenje LED ekrana posle minute nekorišćenja, štednja energije bez uticaja na Vaš san.
- Dugmetom za preklapanje na funkciju vlaženje i prilagođavanjem stepena vlaženja.
- Funkcija automatskog umetanja ovlaživača prilikom nedostatka vode.
- Dva načina vlaženja: Ultrasoničko raspršivanje i grejanje.
- Sa mlaznicom, prikladnom za čišćenje sprejom.

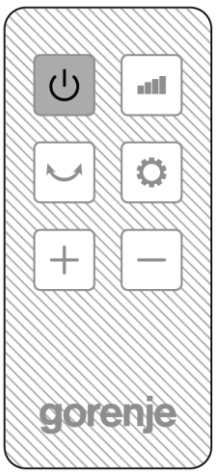
SASTAVNI DELOVI



1. Gornji poklopac
2. CD traka
3. Prozirni prozor
4. Grejač
5. Prednji poklopac
6. Zadnja mreža
7. Prašni filter
8. Matica rezervoara
9. Omekšivač vode
10. Rezervoar
11. Priključak zadnjeg poklopca
12. Mlaznica
13. Zadnji poklopac
14. Poklopac izlaska vode
15. Stalak
16. Šraf
17. Prekidač

OPIS TASTERA I DISPLEJA





Uključenje/Isključenje: Pritiskom na taster uključujete uređaj. Ponovnim pritiskom ga isključujete.

Izbor stepena delovanja.

- Niska snaga grejanja.
- Visoka snaga grejanja.
- ECO način.

Podešavanje temperature i časovnika isključenja.

Ove tastere pritisnite za povećavanje/smanjenje podešavanja temperature prostora i podešavanje časovnika za isključenje.

Oscilovanje: Upotrebljava se za automatsko pomeranje uređaja levo i desno.

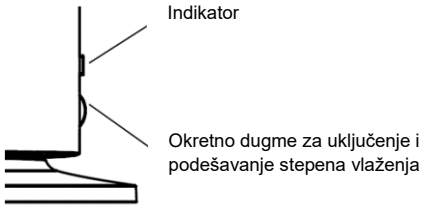
UPUTSTVA ZA PODEŠAVANJE I UPOTREBU

1. **Postavljanje**

   Korak 1：Otvorite ambalažu, izvucite proizod iz ambalaže i odstranite polivinil kesicu.
   Korak 2：Sastavite uređaj, pričvrstite stalak i privijte šraf.

2. **Uputstvo za upotrebu**
   Priključite kabl za napajanje i uključite prekidač na zadnjoj strani proizvoda. Uz zvučni signal, uređaj je povezan na električnu mrežu, osvetliće se kontrolna ploča i uređaj prelazi u stanje pripremljenosti.

3. **Funkcija ovlaživača:**
   - Okrenite dugme za aktivaciju i povećajte stepen vlaženja, okrenite dugme u suprotnom pravcu za snižavanje stepena vlaženja i isključenje uređaja.
   - Indikator zelene boje → ovlaživač deluje.
   - Indikator crvene boje → nedostaje vode, ovlaživač se zaustavlja. Posle dodavanja vode, indikator se menja u zeleno i uređaj nastavlja sa delovanjem.
   - Grejač i ovlaživač mogu da rade istovremeno.



4. **Uključenje/Isključenje**

   Pritisnite dugme za uključenje i uređaj počinje da radi. Pritisnite ponovo za isključenje, LED ekran odbrojava isključenje (10→0).

   Fabrička podešavanja prilikom prvog uključenja:
   - Niska snaga rada .
   - Prikazuje se unapred podešena temperatura 25℃.
   - Ventilator je uključen.
   - Oscilovanje i časovnik su isključeni.

5. **Podešavanje temperature:**
   - Pritisnite taster, indikator temperature svetli. LED displej počinje da treperi. Sada možete da promenite temperaturu pritiskom na taster .
   - Područje podešavanja temperature 5℃~ 35℃.
   - Temperatura prostora > Podešena temperatura: Keramički grejač i ventilator se isključuju.
   - Temperatura prostora 2℃ niža < Podešena temperatura: Keramički grejač i ventilator se uključuju.
   - Kod podešavanja temperature i časovnika istovremeno, podešena temperatura i časovnik prikazuju se interaktivno u vremenskom intervalu od 30 s. Kada časovnik nije određen, na LED ekranu se prikazuje željena temperatura.
   - Posle 5 sekundi neupravljanja, LED indikator će prikazati željenu podešenu temperaturu.

6. **Časovnika za isključenje:**
   - Pritiskom na taster, indikator časovnika svetli, LED ekran treperi. Pritisnite taster za podešavavnje časovnika.
   - Područje časovnika isključenja 1-12 sati.
   - Ako je vrednost 0, indikator je isključen, LED ekran prikazuje temperaturu prostora.

7. **Stepeni delovanja:**

   Pritiskom na taster, prebacite iz visoke grejne snage na nisku snagu i **ECO način** delovanja.

   g) Niska snaga.
   h) Visoka snaga: Uključuju se grejači niske i visoke snage. Visoka snaga se uključuje posle 20 sekundi.
   i) **ECO način**

   Postavljena temperatura 22℃:

   - Temperatura prostora< 18℃,
     Grejač radi sa visokom snagom.
   - Temperatura prostora> 18℃,
     Grejač radi sa niskom snagom.
   - Temperatura prostora> 22℃,
     Grejač se isključuje, indikator prikazuje “EC”.

8. **Oscilovanje**:

   Pritiskom na taster, uređaj osciluje, indikator se osvetli, pritisnite taster ponovo za isključenje oscilovanja.

9. **Memorijska funkcija:**

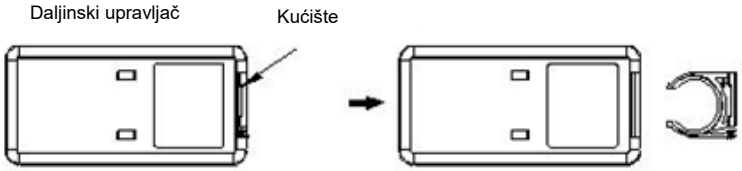
   U stanju pripremljenosti, pritisnite taster, uređaj će raditi kao pre isključenja, osim u funkciji časovnika.

10. **Smanjenje svetlosti ekrana:**

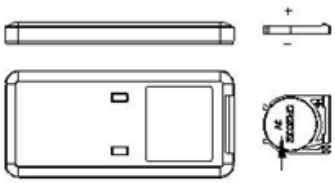
    Uređaj posle 1 minuta rada, snižava svetlost ekrana na 1/3 uobičajene svetlosti, što rešava problem ometajuće LED svetlosti noću i omogućava komforno spavanje.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

1.) Izvucite bateriju na zadnjoj strani daljinskog upravljača (slika 1).
2.) Namenite posebnu pažnju polaritetu baterije i umetnite je (CR2032) u kućište baterije (slika 2).
3.) Umetnite kućište baterije u daljinski upravljač.



(Slika 1)



(Slika 2)

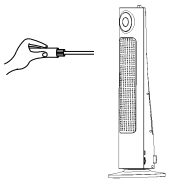
BEZBEDNOSNA UPOZORENJA I MERE

Poštujte sledeća uputstva da biste sprečili mogućnost povreda lica ili štete na vlasništvu. Nepravilan rad koji je posledica nepoštovanja uputstva može da uzrokuje štetu ili povrede; ozbiljnost označavaju sledeći simboli:

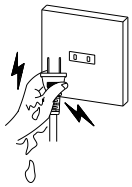
UPOZORENJE	Ovaj znak označava mogućnost povrede ili štete na vlasništvu.
ZABRANJENO	Ovo nikada ne smete da uradite.
UVEK URADITE	Ovo uradite uvek.

U slučaju kvara, kontaktirajte ovlašćenu servisnu službu. Uređaj ne rastavljajte i ne menjajte.

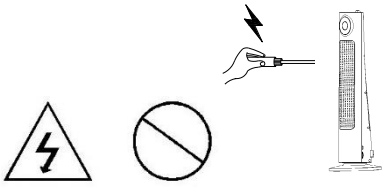
Ne rastavljati



Uređajem ne upravljajte mokrim rukama ili u mokroj sredini. To može da izazove električni udar.

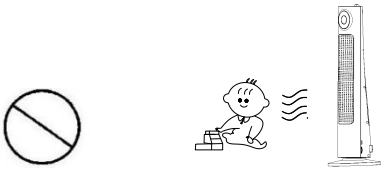


Ne umetajte štapove ili druge metalne predmete u izlaz vazduha jer može da uzrokuje kratak spoj ili čak da ošteti uređaj.

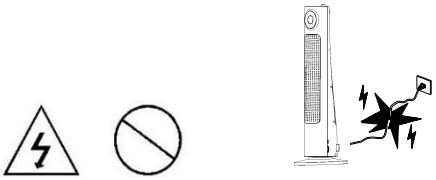


Ne upotrebljavajte pesticide ili druge zapaljive sprejeve u blizini uređaja jer može da ošteti uređaj.

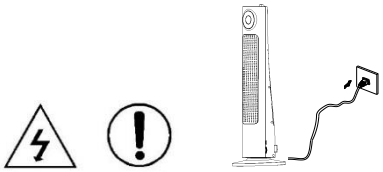
Protok vazduha ne usmeravajte direktno u ljude. To može da šteti vašem zdravlju.



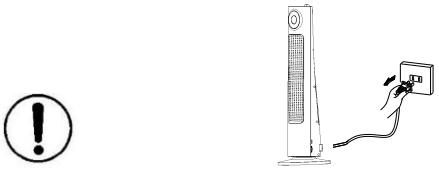
Ne vucite priključne kablove kada isključite utikač kabla za napajanje jer to može da ošteti kabl odn. uređaj.



Na priključni kabl ne postavljajte teške predmete. Proverite da li je utikač kabla za napajanje potpuno utaknut u utičnicu.

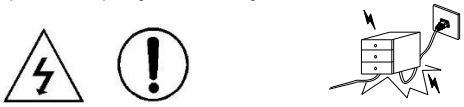


Ako iz uređaja dolazi neobičan zvuk, miris ili dim, isključite ga.



Pazite da priključni kabl ne oštetite: ne koristite nespecifikovane priključne kablove.

Na priključni kabl ne postavljajte teške predmete i pazite da priključni kabl nije stisnut.



Isključite uređaj iz napajanja kada uređaj ne nameravate da koristite duže vremena. 	Za napajanje upotrebite električnu utičnicu, koja ispunjava zahteve električnog napajanja 10A/220V. Uverite se da je napajajući električni napon u skladu sa zahtevanom napetošću na uređaju.
Zabranjena upotreba uređaja u blizini kada, tuševa, bazena. Zabranjena upotreba neposredno pored utičnice. Uređaj ne sme da bude postavljen blizu zidova, zavesa ili drugih zapaljivih materija koje mogu da dovedu do požara. 	Da biste izbegli pregrevanje, ne prekrivajte uređaj. Ne postavljajte predmete u blizini uređaja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. **Održavanje & čišćenje grejača**

   Površinsko čišćenje: upotrebite čistu i suvu krpu za čišćenje. U slučaju da je uređaj veoma prljav, očistite površinu toplom vodom i dodajte malo neutralnog deterdženta. Ne koristite agresivni deterdžent za pranje sudova, benzin ili razređivač.

   Čišćenje filtera za prašinu: operite filter za prašinu svakog drugog meseca da obezbedite nesmetan protok vazduha.

   - Izbegavajte upotrebu hemikalija.
   - Nakvasite filter za prašinu vodom pomešanom sa deterdžentom za nekoliko minuta zatim ga isperite i osušite.
   - Vratite filter za prašinu na njegovo mesto.

2. **Održavanje & čišćenje ovlaživača**
   - Ponegde je voda tvrda i sadrži visoki sadržaj jona kalcijuma i magnezijuma. Kod upotrebe ovlaživača neki joni kalcijuma i magnezijuma se raspršе sa vodenom parom. Postoji mogućnost nastanka »belog praha« na površini kada se isti osuši.
   - Loš kvalitet vode utiče na nastanak taloga i obloga u rezervoaru za vodu. Preporučuje se da koristite čistu odnosno prečišćenju vodu.
   - Previše taloga i obloga utiče na životni vek sprejne glave. Preporučuje se da je očistite jednom na petnaest dana.
   - Kod čišćenja ne koristite hemikalije.

Čišćenje površine:

- Uverite se da ste isključili kabl za napajanje jer u suprotnom slučaju može da dođe do električnog udara.
- Upotrebite mokru krpicu.
- Ne ispirajte uređaj neposredno ispod tekuće vode.

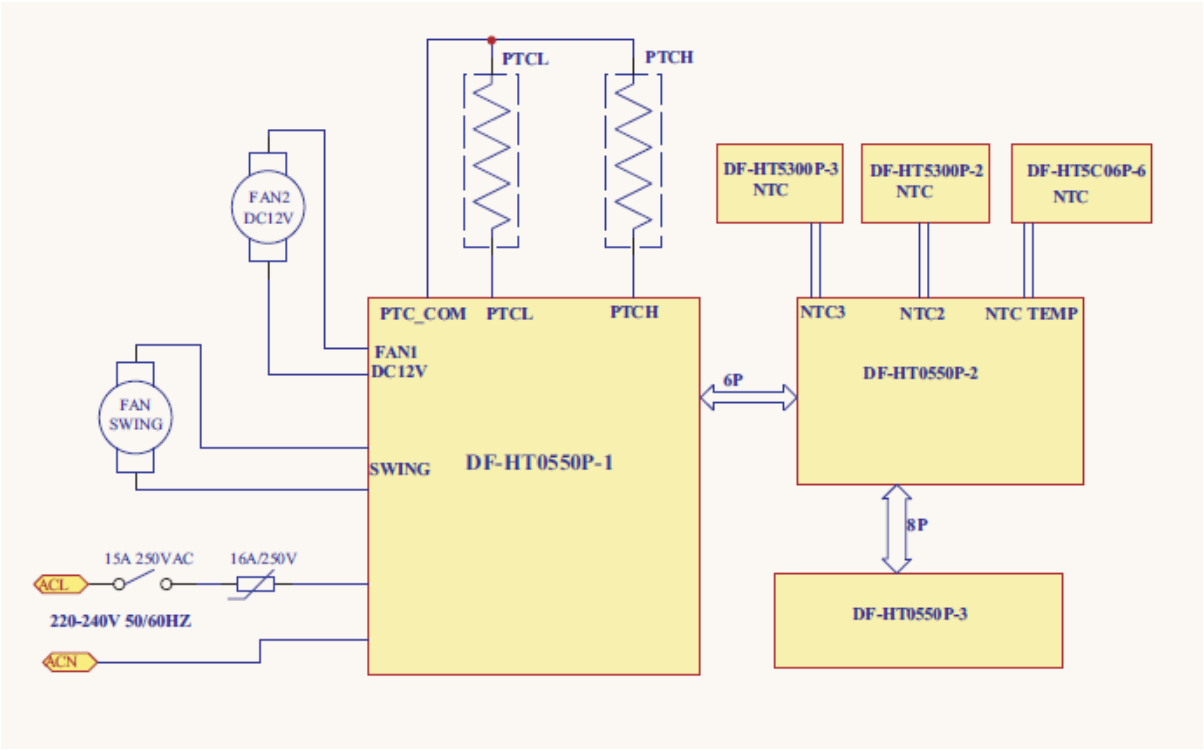
Čišćenje rezervoara:

- Upotrebite deterdžent i meku četku za pranje.
- Ispraznite rezervoar.
- Isključite kabl za napajanje, izvucite rezervoar i otvorite poklopac.
- Upotrebite malo sredstva za čišćenje rezervoara za vodu, dodajte mu malo vode da biste oprali prljavštinu.

TEHNIČKE OSOBINE

Model	HH2000L
Nazivni napon	220-240V～
Frekvencija	50 Hz
Električna snaga	Ventilatorski grejač 2000 W Ovlaživač 25 W
Glasnost	≤50 dB
Dimenzije	ø278mm×848mm

ELEKTRIČNA SHEMA



ČUVANJE ŽIVOTNE SREDINE

U evropskim državama je kod upotrebe ovog uređaja potrebno poštovati sledeće informacije:

ODLAGANJE OTPADAKA: Ovaj proizvod ne odlažite kao nesortrani komunalni otpadak. Potrebno je odvojeno sakupljanje ovakvih otpadaka koji se odvojeno obrađuju. Ovaj uređaj ne smete da odlažete među aparate za domaćinstvo. Za odlaganje postoje različite mogućnosti:

i) Lokalna uprava je odredila sistem sakupljanja, gde mogu da se odlažu elektronski otpaci besplatno za korisnika.
j) Kada kupujete novi proizvod, prodavac uzima nazad stari proizvod besplatno.
k) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
l) Stari prozvodi sadrže korisne izvore i možete ih prodati trgovcima otpadnih materijala.

Divlje odlaganje u šume odn. u prirodu ugrožava vaše zdravlje jer zdravlju štetne materije otiču u podzemne vode i nalaze put do prehrambenog lanca.

ZADRŽAVAMO PRAVO NA PROMENE KOJE NE UTIČU NA FUKNCIONALNOST APARATA.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи похилого віку, особи з фізичними, психічними вадами та вадами органів чуття, а також особи, що не мають відповідного досвіду використання, за умови що вони знаходяться під наглядом або якщо їх навчають принципам безпечного використання приладу та попереджають про потенційну небезпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати прилад без нагляду дорослих.
- Установка приладу має здійснюватися відповідно до дійсних вимог та згідно з інструкцією виробника.
- Не намагайтеся самостійно усувати несправності керамічного обігрівача. Зверніться до найближчого авторизованого постачальника послуг. З метою уникнення перегріву, не накривайте обігрівач.
- У разі пошкодження кабелю живлення, він має бути замінений виробником, його сервісним агентом або особами, що мають аналогічну кваліфікацію.
- Не використовуйте обігрівач поруч з ванною, душем або басейном.
- Деякі частини приладу сильно нагріваються, що може призвести до опіків. Необхідно бути особливо уважним, якщо прилад використовується у присутності дітей або осіб з інвалідністю.
- Даний обігрівач не обладнано пристроєм для контролю кімнатної температури.
- Не використовуйте обігрівач без постійного нагляду в маленьких приміщеннях, де знаходяться особи, що не можуть самостійно пересуватися.
- Не накривайте прилад, оскільки це може призвести до серйозних несправностей або навіть спричинити пожежу!
- Не користуйтеся обігрівачем на вулиці. Даний прилад призначений виключно для використання в приміщенні.
- Щоб вимкнути прилад, необхідно встановити елемент управління в положення ВИМКН. та вийняти штекер з розетки.

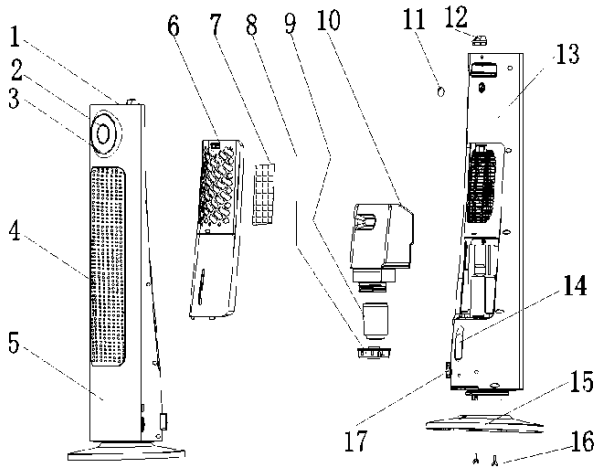
Шановний покупець, дякуємо, що зупинили свій вибір на нашому продукті.
ПЕРЕД УСТАНОВКОЮ ТА ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ КЕРАМІЧНОГО ОБІГРІВАЧА ЗІ ЗВОЛОЖУВАЧЕМ, УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ.

Даний керамічний обігрівач зі зволожувачем виготовлено згідно з відповідними стандартами та перевірено відповідними органами, як зазначено у Сертифікаті про відповідність вимогам техніки безпеки. Технічні характеристики зазначено на етикетці.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

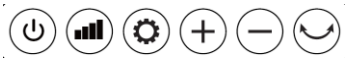
- Високопродуктивний керамічний обігрівач з позитивним температурним коефіцієнтом: можливість точно налаштовувати потужність у відповідності з температурою навколишнього середовища, більш тривалий термін служби за рахунок відсутності окислення.
- Можливість обирати потужність при встановленні температури (1300 Вт/2000 Вт).
- Можливість встановлення таймеру на вимкнення від 1 до 12 годин.
- Зручний інфрачервоний пульт дистанційного управління.
- Режим ЕКО, що дозволяє контролювати температуру в приміщенні в межах заданого температурного діапазону.
- Функція обертання на 80°.
- Сучасні сенсорні кнопки для управління.
- Використання вентилятору охолодження з низьким рівнем шуму, що працює від постійного струму.
- Захист від перекидання та подвійний захист від перегріву з негативним температурним коефіцієнтом та запобіжником.
- Якщо кнопку не натискати впродовж 1 хвилини, яскравість LED-індикатора автоматично знижується, що сприяє енергозбереженню і не турбує Ваш сон вночі.
- Ручка-перемикач дозволяє вмикати функцію зволоження та регулювати кількість водяної пари.
- Якщо кількість води недостатня, зволожувач автоматично вимикається, але обігрівач може продовжувати працювати.
- Два режими зволоження: Ультразвукове розпорошення та обігрів.
- Зручна щітка для чищення розпилювача.

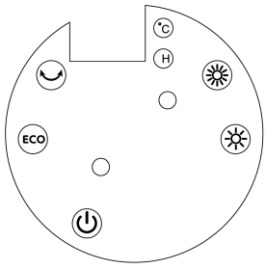
СТРУКТУРНА СХЕМА ВИРОБУ



1. Верхня панель
2. Панель управління
3. Прозоре вікно для електронно-оптичної індикації
4. Розподільча решітка
5. Передня панель
6. Задня сітка
7. Пиловий фільтр
8. Кришка резервуару
9. Ємність для пом'якшувального засобу
10. Резервуар
11. Заглушка задньої панелі
12. Випускний отвір
13. Задня панель
14. Кришка водовідливного отвору
15. Основа
16. Гвинт
17. Перемикач

КНОПКИ УПРАВЛІННЯ ТА ДИСПЛЕЙ





Прилад вмикається при натисненні на цю кнопку. Щоб вимкнути прилад, натисніть на кнопку ще раз.

Перехід від високої потужності нагріву до низької потужності обігріву.

- Низька потужність обігріву.
- Висока потужність обігріву.
- ECO Режим ECO.

Налаштування температури та таймеру

Натисніть, щоб збільшити/зменшити параметри температури у приміщенні і налаштувати функцію таймеру.

Обертання: Функція автоматичного обертання приладу вліво та вправо.

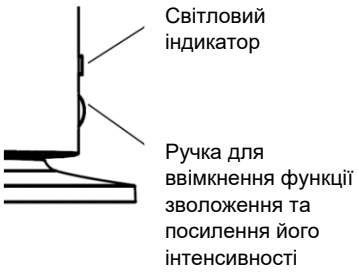
UA

УСТАНОВКА ПРИЛАДУ ТА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. **Установка приладу**
   Крок 1: Відкрийте коробку, вийміть прилад та зніміть з нього поліетиленовий пакет.
   Крок 2: Поставте прилад вертикально, встановіть основу та зафіксуйте гвинт на гладкій поверхні.

2. **Інструкція з експлуатації**
   Під'єднайте кабель живлення до відповідного джерела живлення та ввімкніть перемикач живлення на задній панелі приладу.

3. **Функція зволоження:**
   - Використовуйте ручку для ввімкнення функції зволоження та посилення його інтенсивності. Поверніть ручку вниз для зниження інтенсивності зволоження та вимкнення даної функції.
   - Зелений світловий індикатор → функція зволоження увімкнена.
   - Червоний світловий індикатор → нестача води, функція зволоження вимкнена. Після доливання води, індикатор підсвічується зеленим кольором і функція запускається знову.
   - Обігрівач та зволожувач можуть працювати одночасно.



4. **УВІМКН./ВИМКН.:**

   При натисненні на кнопку, прилад вмикається. При повторному натисненні, прилад вимикається, на цифровому рідкокристалічному дисплеї відображається функція вимкнення (10→0).
   Налаштування за замовчуванням під час першого використання:
   - Низька потужність обігріву.
   - На LED-дисплеї показано температуру за замовчанням - 25℃.
   - Вентилятор УВІМКН.
   - Таймер та функція автоматичного повороту ВИМКН.

5. **Налаштування температури:**
   - При натисненні на кнопку відкривається меню з налаштуванням температурних параметрів, температурний світловий індикатор вмикається, світловий LED-індикатор мерехтить.
   - Температурний діапазон - 5 ℃~ 35 ℃. Натисніть кнопку , щоб встановити температуру.
   - Температура приміщення > Встановити температуру:
     Керамічний обігрівач та вентилятор ВИМКН.
   - Температура приміщення на 2℃ нижче < Встановити температуру:
     Функція обігріву та вентилятор УВІМКН.
   - При одночасному встановленні часу та температури, температура приміщення та час відображаються інтерактивно з інтервалом у 30

UA

секунд. Якщо час не задано, відображаються лише температурні параметри.

- Якщо не натиснути на кнопку впродовж 5 секунд, LED-індикатор показуватиме температуру приміщення.

6. **Налаштування таймеру:**

   - При натисненні на кнопку, індикатор таймеру вмикається, світловий LED-індикатор мерехтить. Натисніть кнопку (+ −), щоб встановити таймер.
   - Таймер на вимкнення можна встановити у діапазоні від 1 до 12 годин.
   - Якщо при налаштуванні таймеру залишити значення рівним 0, індикатор часу вимикається, на LED-дисплеї буде показано поточну температуру приміщення.

7. **Регулювання потужності обігріву:**

При натисканні на кнопку, змінюйте потужність обігріву з високої на низьку, або обирайте режим **ЕКО**.

- Низька потужність обігріву.
- Висока потужність обігріву. Буде увімкнено позитивний температурний коефіцієнт з низькою потужністю та позитивний температурний коефіцієнт з високою потужністю. Позитивний температурний коефіцієнт з низькою потужністю запрацює із затримкою в 20 секунд.
- ECO Режим ЕКО:

Температура за замовчуванням 22℃:

- Температура приміщення < 18℃,
  Обігрівач працює з високою потужністю обігріву.
- Температура приміщення > 18℃,
  Обігрівач працює з низькою потужністю обігріву.
- Температура приміщення > 22℃,
  Обігрівач вимикається, індикатор показує «EC»

8. **Поворот:**

При натисканні кнопки прилад починає обертатися, вмикається індикатор .

Щоб вимкнути функцію обертання, натисніть знову.

9. **Функція тривалої пам'яті:**

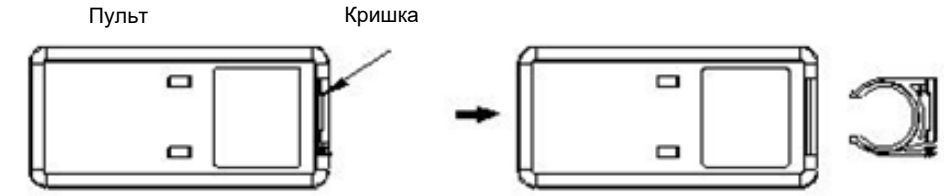
У режимі очікування, натисніть кнопку і прилад працюватиме у відповідності до останніх налаштувань (за винятком налаштувань таймеру).

10. **Знижений рівень яскравості:**

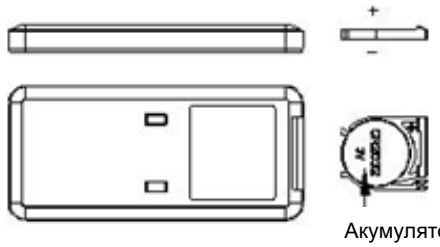
Через 1 хвилину звичайної експлуатації рівень яскравості дисплею буде знижено до 1/3 відносно звичайного рівня яскравості, що вирішує проблему занадто яскравого світла LED-індикаторів у нічний час.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ ПУЛЬТУ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

1. Зніміть кришку акумулятору, що розташована на нижній панелі пульту дистанційного управління (Рис. 1).
2. Зверніть увагу на полярність акумулятора та вставте його відповідним чином (Рис. 2).
3. Поверніть на місце кришку акумулятора на пульті дистанційного управління.



(Рис. 1)



Акумулятор

(Рис. 2)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб зручно користуватися приладом та уникнути небезпеки, що виникає в результаті неправильної експлуатації, зверніть увагу на символи, наведені далі. Уважно ознайомтеся з інструкцією.

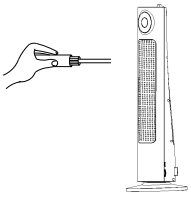
Пояснення символів

Попередження	Те, що може призвести до серйозного пошкодження приладу або становити загрозу вашому життю.
Заборонено	Дії, виконання яких категорично забороняється.
Обов'язково	Те, що необхідно виконувати у суворій відповідності із вказаним.

UA

У разі виникнення ознак несправності, зверніться до сервісного центру. Не намагайтесь розбирати прилад або замінювати несправні деталі несанкціонованими компонентами, оскільки це може призвести до пошкодження приладу.

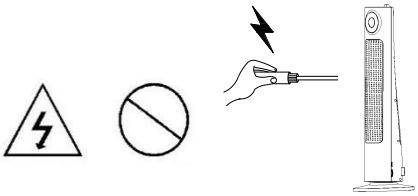
Не розбирати



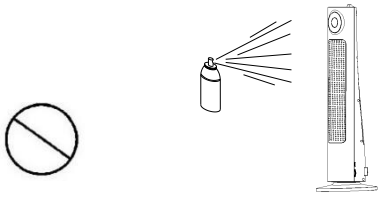
Не торкайтеся штекеру чи приладу мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Уникайте ураження електричним струмом Не торкатися

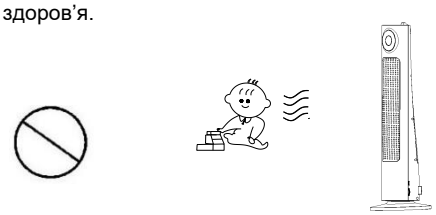
Не вставляйте палички, металеві або інші об'єкти в отвір, оскільки це може призвести до витоку струму або короткого замикання, чи навіть пошкодити прилад.



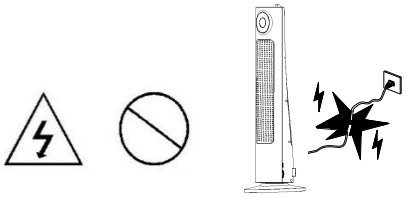
Не використовуйте засоби для боротьби зі шкідниками або інші легкозаймисті аерозолі поряд із приладом. Це призведе до пошкодження приладу.



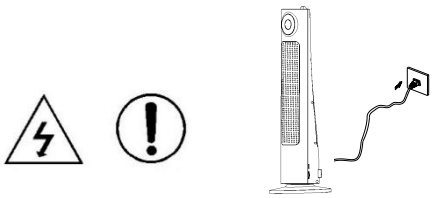
Уникайте довготривалого прямого направлення на людей отвору для виводу повітря. Це може погано вплинути на їх здоров'я.



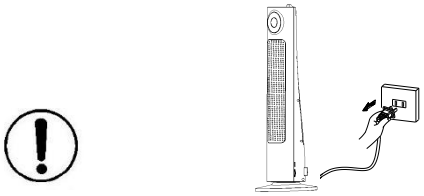
Не тягніть за кабель, коли виймаєте штекер з розетки, оскільки це може призвести до пошкодження кабелю або витоку струму.



Переконайтеся, що кабель неушкоджений, а штекер повністю вставлено в розетку, оскільки в інакшому випадку може статися витік струму.



Якщо Ви почули незвичний запах, або незвичний звук з приладу, вимкніть прилад та витягніть штекер з розетки.



Не користуйтеся пошкодженим кабелем живлення. Це може призвести до витоку струму, короткого замикання та пожежі. З питання ремонту необхідно звертатися до сервісного центру.

Не згинайте кабель та не ставте на нього важкі предмети, оскільки це може призвести до витоку струму.

Вимикайте прилад та витягуйте кабель живлення з розетки, якщо не користуєтесь приладом протягом тривалого часу. Уникайте використання приладу у присутності дітей, тварин або інвалідів та осіб з психічними розладами. 	Використовуйте розетки, що відповідають технічним вимогам із допустимою силою струму не менше 10A/220B. Переконайтеся, що напруга електромережі відповідає напрузі, зазначеній на приладі. При переміщенні приладу, пам'ятайте про його робочу напругу.
Забороняється використовувати прилад поряд з ваннами, спринклерними системами, басейнами. Забороняється використовувати прилад безпосередньо біля розетки. Не встановлюйте прилад впритул до стін, близько до фіранок або інших легкозаймистих матеріалів - це може призвести до пожежі. 	З метою уникнення перегріву, не накривайте обігрівач. Не вставляйте у прилад жодних об'єктів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИСТКА

Перед обслуговуванням переконайтесь, що кабель живлення витягнуто з розетки, а обігрівач охолонув.

1.) Обслуговування та чистка обігрівача

Очищення поверхні: використовуйте чисту та суху ганчірку. Якщо поверхня сильно забруднена, її можна протерти невеликою кількістю води температурою до 50℃ із додаванням невеликої кількості нейтрального засобу для миття. Після очищення необхідно витерти прилад до повної сухості. Не використовуйте рідини, що є їдкими подібно до бензину чи розріджувачів.

Чистка сітки фільтру: для кращої віддачі повітря регулярно мийте сітку фільтра.

- Уникайте використання хімічних речовин.
- Замочіть сітку фільтра на декілька хвилин у воді з додаванням миючого засобу, потім промийте її та висушіть на повітрі.
- Установіть сітку фільтра на її місце.

2. Обслуговування та чистка зволожувача

- В деяких місцях вода може бути жорсткою та мати великий вміст іонів кальцію та магнію.
- При використанні зволожувача, іони кальцію та магнію будуть розпилюватися на поверхні та підлогу з водяним пилом, що може стати причиною утворення білого нальоту на поверхні. У резервуарі для води утворюватиметься осад та наліт.
- Це відбувається через погану якість води, тому рекомендовано використовувати очищену воду.

- Осад та наліт погано впливають на термін служби розпилювача, тому резервуар необхідно чистити хоча б двічі на місяць.
- Не використовуйте хімічні речовини.

Чистка корпусу:

- Переконайтеся, що кабель живлення від’єднано.
- Протріть вологою ганчіркою.
- Уникайте безпосереднього контакту приладу з водою.

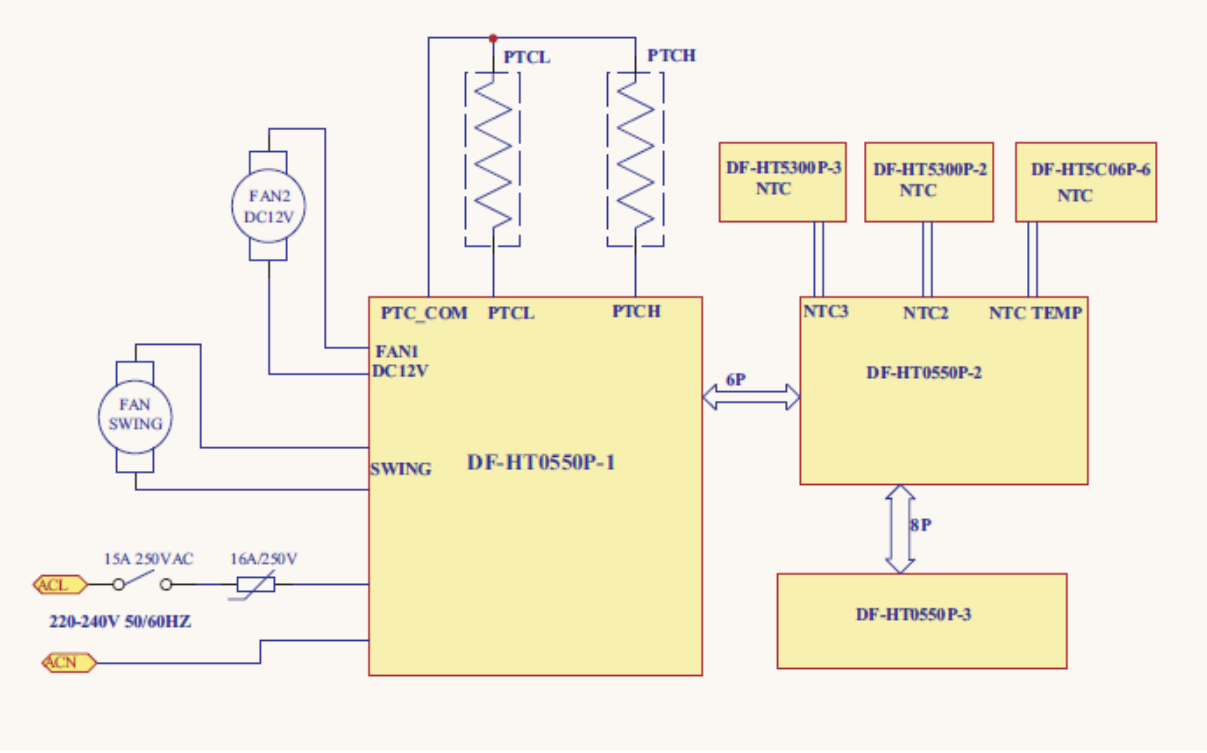
Чистка резервуару:

- Використовуйте миючий засіб та м’яку щітку.
- Дочекайтеся, поки в резервуарі закінчиться вода.
- Від’єднайте кабель живлення, вийміть резервуар та відкрийте кришку.
- Для очищення резервуару використовуйте невелику кількість миючого засобу. Змийте бруд водою.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Модель	HH2000L
Напруга	220-240В~
Частота	50 Гц
Потужність	Тепловентилятор 2000 Вт Зволожувач 25 Вт
Рівень шуму	≤50 дБ
Габарити	ø278мм×848мм

ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ



ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

При використанні приладу у країнах Європи, необхідно пам’ятати про таке:

УТИЛІЗАЦІЯ: Не утилізуйте даний прилад з несортованими побутовими відходами. Збір таких відходів проводиться окремо, оскільки вони потребують спеціальної обробки. Заборонено утилізувати прилад разом з побутовими відходами. Існує декілька можливих варіантів утилізації:

e) Муніципалітетом встановлено спеціальні системи збору, за якими утилізація електронних приладів здійснюється, щонайменше, безкоштовно для користувача.
f) При купівлі нового приладу, роздрібний магазин може безкоштовно прийняти старий прилад.
g) Виробник може прийняти старий прилад на утилізацію щонайменше безкоштовно для користувача.
h) Оскільки старі прилади містять цінні ресурси, вони можуть бути продані в якості металобрухту.

Нерегульоване скидання відходів у лісах та на природних ділянках загрожує вашому здоров’ю - небезпечні речовини проникають у ґрунтові води та потрапляють до харчового ланцюжка.

МИ ЗАЛИШАЄМО ЗА СОБОЮ ПРАВО ВНОСИТИ ЗМІНИ,
ЩО НЕ ВПЛИВАЮТЬ НА ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ ПРИЛАДУ.

Інструкція користувача також викладена на нашому веб-сайті http://www.gorenje.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Использование прибора детьми в возрасте старше 8 лет, пожилыми людьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и знаний в области использования электроприборов разрешено только под присмотром или при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора, а также если они осведомлены о потенциальных опасностях.

- Не допускайте игр детей с прибором!

- Дети могут выполнять очистку или техническое обслуживание прибора, только если эти действия выполняются под присмотром взрослых.

- Установку следует осуществлять в соответствии с действующими правилами и согласно инструкциям производителя.

- Не пытайтесь исправить какие-либо дефекты керамического обогревателя самостоятельно. Вызовите специалиста ближайшего авторизованного сервисного центра. Для того чтобы избежать перегрева, не накрывайте обогреватель.

- Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, специалистом его технической службы или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

- Не используйте этот обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.

- Некоторые детали этого прибора могут сильно нагреваться и становиться причиной ожогов. С особой осторожностью следует использовать прибор, если вблизи него могут находиться дети и уязвимые категории людей.

- Этот обогреватель не оборудован устройством определения температуры в помещении.

- Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, если в них находятся лица, не способные покинуть помещение самостоятельно, и за ними не обеспечен постоянный присмотр.

- Не накрывайте прибор! Это может привести к серьезному повреждению прибора или даже стать причиной пожара!
- Не используйте обогреватель на открытом воздухе. Этот электроприбор предназначен для обычного бытового использования внутри помещения.
- Чтобы отключить обогреватель, установите элемент управления в положение OFF (ВЫКЛ), затем выньте сетевую вилку из розетки.

Уважаемый покупатель, благодарим вас за приобретение нашего продукта.

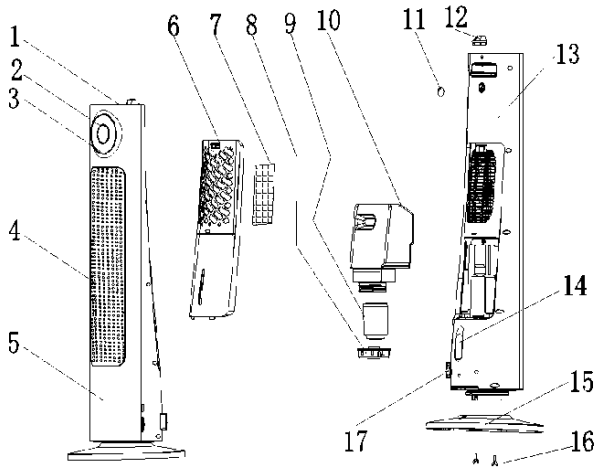
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КЕРАМИЧЕСКОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ И УВЛАЖНИТЕЛЯ ВОЗДУХА.

Этот керамический обогреватель и увлажнитель воздуха изготовлен в соответствии с соответствующими стандартами и проверен соответствующими органами, о чем свидетельствует информация, представленная в Сертификате безопасности электроприбора. Технические характеристики прибора указаны на этикетке.

ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

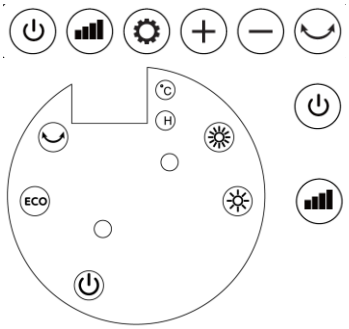
- Высокоэффективные керамический обогреватель с нагревательным элементом PTC: точная регулировка мощности в зависимости от температуры окружающей среды; длительный срок службы благодаря отсутствию окисления.
- Возможность настройки температуры в двух режимах мощности (1300 Вт/2000 Вт).
- Таймер отключения (1-12 часов работы до отключения).
- Удобный пульт дистанционного управления (инфракрасный сигнал).
- ЭКО-режим позволяет поддерживать температуру воздуха в помещении в заданном диапазоне температур.
- Функция поворота в пределах 80°.
- Высококачественные сенсорные кнопки.
- Снижение уровня шума за счет работы охлаждающего вентилятора от постоянного тока.
- Защита от опрокидывания и двойная защита от перегрева благодаря применению технологии NTC и использованию предохранителя.
- Автоматическое угасание светодиодной подсветки спустя 1 минуту после последнего нажатия кнопок; повышение энергоэффективности без влияния на сон ночью.
- Включение функции увлажнения и регулировка интенсивности парокапельного потока с помощью поворотного регулятора
- Когда в резервуаре заканчивается вода, увлажнитель воздуха автоматически выключается, а обогреватель может продолжать работу.
- Два режима увлажнения: ультразвуковое распыление и обогрев.
- Удобная щетка для очистки головки-распылителя.

СХЕМА КОНСТРУКЦИИ ПРИБОРА



1. Верхняя крышка
2. Дисковый регулятор
3. Прозрачное смотровое окно
4. Решетка
5. Передняя панель
6. Задняя решетка
7. Фильтр пыли
8. Гайка резервуара
9. Контейнер для умягчителя воды
10. Резервуар
11. Заглушка задней крышки
12. Форсунка
13. Задняя крышка
14. Крышка, закрывающая отверстие выхода воды
15. Основание
16. Винт
17. Переключатель

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРНАЯ ПАНЕЛЬ



Нажмите эту кнопку, чтобы включить или выключить электроприбор.

Переключение режимов высокой и низкой мощности обогрева.

- Режим низкой мощности обогрева.
- Режим высокой мощности обогрева.
- ЭКО-режим.

Настройка температуры и таймера.

Нажмите для повышения/понижения температуры в помещении и установки таймера.

Поворот: автоповорот прибора влево и вправо.

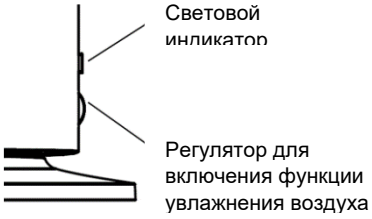
RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

1. **Установка прибора**
   Шаг 1: Вскрыть упаковку, вынуть продукт и снять полиэтиленовый мешок.
   Шаг 2: Расположить установку вертикально, установить основание и завинтить винт на гладкой поверхности.

2. **Инструкция по эксплуатации**
   Подключите кабель питания к подходящему источнику электропитания и включите переключатель питания на задней стороне прибора.

3. **Функция увлажнения воздуха:**
   - Для включения функции увлажнения воздуха и увеличения интенсивности увлажнения поверните регулятор вверх; для отключения функции увлажнения воздуха и снижения интенсивности увлажнения поверните регулятор вниз.
   - Цвет светового индикатора зеленый → функция увлажнения включена.
   - Цвет светового индикатора красный → закончилась вода в резервуаре, работа увлажнителя воздуха останавливается. После добавления воды, индикатор снова светится зеленым, работа увлажнителя возобновляется.
   - Обогреватель и увлажнитель воздуха могут работать одновременно.



4. **Включение/выключение электропитания:**

   Включите прибор нажатием кнопки . Повторное нажатие этой кнопки приводит к выключению прибора. При этом на цифровом ЖК-дисплее отображается функция выключения (10→0).

   Параметры по умолчанию при первом запуске:
   - Режим низкой мощности обогрева .
   - Светодиодный дисплей показывать температуру по умолчанию 25 ℃.
   - Вентилятор ВКЛ.
   - Таймер и функция поворота ВЫКЛ.

5. **Настройка температуры**:
   - Нажатием кнопки войдите в режим настройки температуры. При этом индикатор температуры будет светиться, светодиод будет мигать.
   - Температурный диапазон 5 ℃ ~ 35 ℃. Нажмите кнопку , чтобы установить нужную температуру.
   - Температура в помещении > заданной температуры: Керамический обогреватель и вентилятор ВЫКЛ.
   - Температура в помещении на 2 ℃ < заданной температуры: Функция обогрева и вентилятор ВКЛ.

RU

- При одновременной установке времени и температуры, температура в помещении и настройки времени таймера отображаются поочередно с интервалом 30 секунд. Если время таймера не установлено, отображаются только настройки температуры.
- Если с кнопками не выполняются никакие операции в течении более 5 секунд, на светодиодном дисплее будет отображаться температура в помещении.

6. **Настройка таймера:**
   - Нажмите кнопку , чтобы отобразить индикатор таймера. При этом светодиод будет мигать. Нажмите кнопку , чтобы задать настройки таймера.
   - Диапазон времени настройки таймера 1-12 часов.
   - Если отображается значение 0, то индикатор настройки таймера будет отключен, а на светодиодном дисплее будет показана фактическая температура в помещении.

7. **Регулировка мощности обогрева:**

Нажмите кнопку для переключения с режима высокой мощности обогрева в режим низкой мощности обогрева или в **ЭКО-**режим.

- Режим низкой мощности обогрева.
- Режим высокой мощности обогрева: нагревательные элементы PTCL и PTCH включены. Нагревательный элемент PTCH начинает работать с задержкой в 20 секунд.
- ECO ЭКО-режим:

Температура по умолчанию 22℃:

- Температура в помещении < 18℃,
  Нагревательный элемент работает в режиме высокой мощности обогрева.
- Температура в помещении > 18℃,
  Нагревательный элемент работает в режиме низкой мощности обогрева.
- Температура в помещении > 22℃,
  Нагревательный элемент прекращает работу, на дисплее показано «EC»

8. **Функция поворота:**

Нажатие кнопки приводит прибор в движение из стороны в сторону, индикатор будет включен. Повторное нажатие этой кнопки отключает функцию поворота.

9. **Энергонезависимая запоминающая функция:**

Если нажать кнопку , когда электроприбор находится в режиме ожидания, он продолжит работать с теми же параметрами, с которыми работал при последнем включении, кроме настроек таймера.

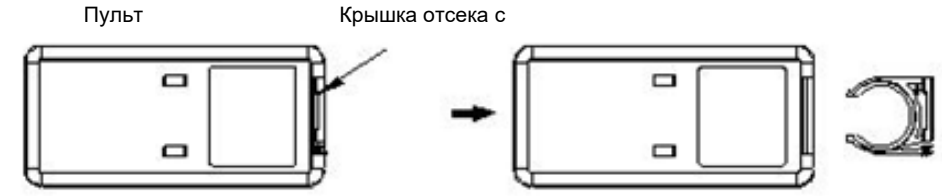
10. **Уменьшение яркости:**

Спустя 1 минуту нормальной работы яркость дисплея снижается до 1/3 нормальной яркости. Таким образом, в ночное время светодиодная подсветка не ослепляет.

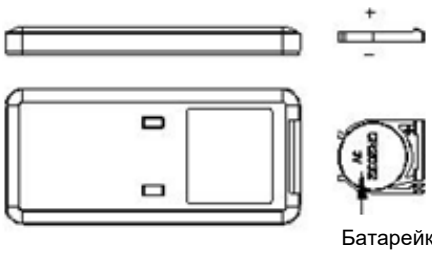
RU

РАБОЧАЯ ПАНЕЛЬ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Выдвиньте крышку отсека для батарейки на обратной стороне пульта дистанционного управления (рисунок 1).
2. Соблюдая полярность, вставьте батарейку (CR2032) в отсек (рисунок 2).
3. Вставьте крышку отсека для батарейки в пульт дистанционного управления.



(Рисунок 1)



(Рисунок 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для более удобного использования электроприбора и для того чтобы избежать опасностей, вызванных его неправильной эксплуатацией, обратите внимание на информацию, обозначенную знаками, показанными в настоящем разделе. Внимательно прочитайте инструкцию.

Значение символов

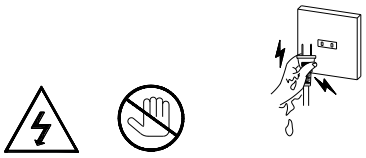
Предостережение	Опасность серьезного повреждения установки или причинения вреда пользователю.
Запрещено	Действия, которые запрещено производить
Необходимо выполнять	Действия, которые необходимо выполнять в точности, как описано.

RU

При любых признаках неполадок в работе, свяжитесь с ремонтной службой сервисного центра. Не пытайтесь разобрать электроприбор или заменить неисправные детали другими, не утвержденными производителем, деталями, так как это может навредить устройству.

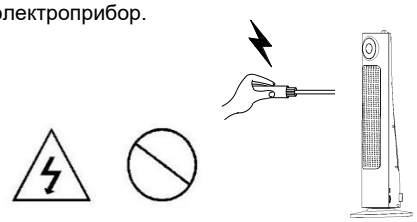
Не разбирать

Не прикасайтесь к сетевой вилке или прибору мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.

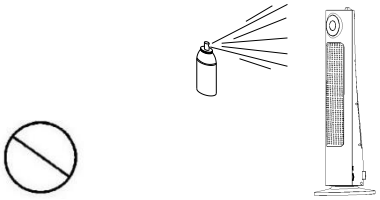


Опасность поражения электрическим током! Не прикасаться!

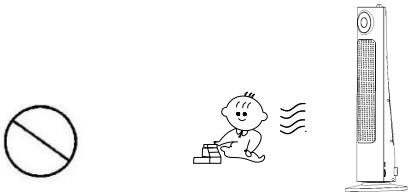
Не вставлять палки, металлические или иные предметы в электрический разъем! Это может стать причиной тока утечки или короткого замыкания, или даже повредить электроприбор.



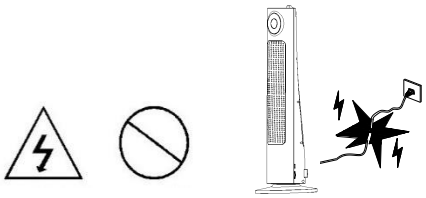
Не использовать пестициды или другие легковоспламеняющиеся спреи вокруг электроприбора! Это может повредить электроприбор.



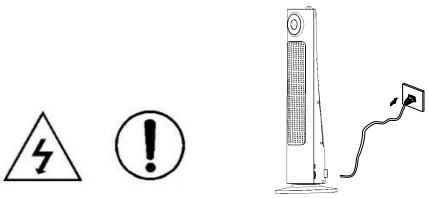
Не направляйте отверстие выхода воздуха непосредственно на людей в течении длительного времени. Такое воздействие неблагоприятно влияет на здоровье.



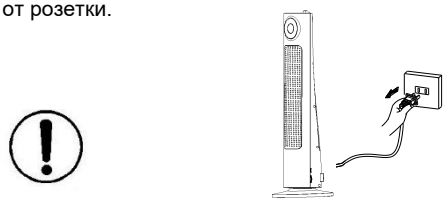
Не тянуть за провода для отключения кабеля электропитания! Это может повредить кабель или стать причиной тока утечки.



Убедитесь в том, что в проводку не попали посторонние предметы, а сетевая вилка полностью входит в розетку. В противном случае возникнет ток утечки.



При возникновении необычного запаха или необычного звука, исходящих от электроприбора, прекратите его эксплуатацию и отсоедините сетевую вилку от розетки.



Не используйте сломанный шнур электропитания. Это может вызвать ток утечки, короткое замыкание и пожар. Для ремонта электроприбора обратитесь в сервисный центр.

Не перегибайте сетевой кабель и не ставьте на него тяжелые предметы! Это может вызвать ток утечки.

RU

Выключите устройство и отсоедините сетевой кабель, если устройство не используется длительное время. Избегайте использования электроприбора, если вблизи него могут находиться дети, животные, люди с ограниченными возможностями или люди с проблемами самоконтроля. 	Используйте розетку электропитания, которая соответствует требованиям проверки; параметры электропитания сети должны составлять не менее 10A/220B. Убедитесь в том, что напряжение сети электропитания соответствует напряжению, указанному на электроприборе. При перемещении электроприбора убедитесь в надежности источника напряжения.
Запрещается использовать электроприбор в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна. Запрещается использовать электроприбор, располагая его непосредственно под розеткой электропитания. Не устанавливайте электроприбор вблизи стен, штор или других легковоспламеняющихся материалов! Это может привести к пожару. 	Для того чтобы избежать перегрева, не накрывайте электроприбор. Никогда не размещайте какие-либо предметы внутри устройства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Перед выполнением обслуживания, выньте сетевую вилку из розетки и убедитесь в том, что обогреватель остыл.

1.) Техническое обслуживание и очистка обогревателя

Очистка поверхности: используйте чистую и сухую ткань. Если поверхность слишком грязная, протрите ее водой (температура 50℃) с добавлением небольшого количества моющего средства, затем дайте просохнуть. Не используйте очищающие жидкости, вызывающие коррозию, например, бензин, растворитель или разбавитель.

Очистки фильтрующей корзинки: промывайте фильтрующую корзинку один раз в месяц, чтобы обеспечить эффект продува.

- Избегайте использования химических веществ.
- Замочите фильтрующую корзинку в воде с моющим средством на несколько минут, затем ополосните ее и просушите на открытом воздухе.
- Установите фильтрующую корзинку на место.

2. Техническое обслуживание и очистка увлажнителя воздуха

- В некоторых местах вода является жесткой и содержит большое количество ионов кальция и магния.
- При использовании увлажнителя воздуха некоторые ионы кальция и магния рассеиваются на поверхности и полу вместе с водяным паром и образуют

белый налет на поверхностях после высыхания. Также, в резервуаре с водой образуется осадок и кристаллы.

- Это происходит из-за плохого качества воды. Поэтому рекомендуется использовать чистую или очищенную воду.
- Слишком большое скопление осадка и кристаллического налета сокращают срок службы головки-распылителя, поэтому ее следует очищать по крайней мере один раз в две недели.
- Не используйте химические вещества!

Очистка корпуса:

- Не забудьте отсоединить сетевой кабель от розетки.
- Для очистки используйте влажную ткань.
- Не мойте электроприбор непосредственно водой.

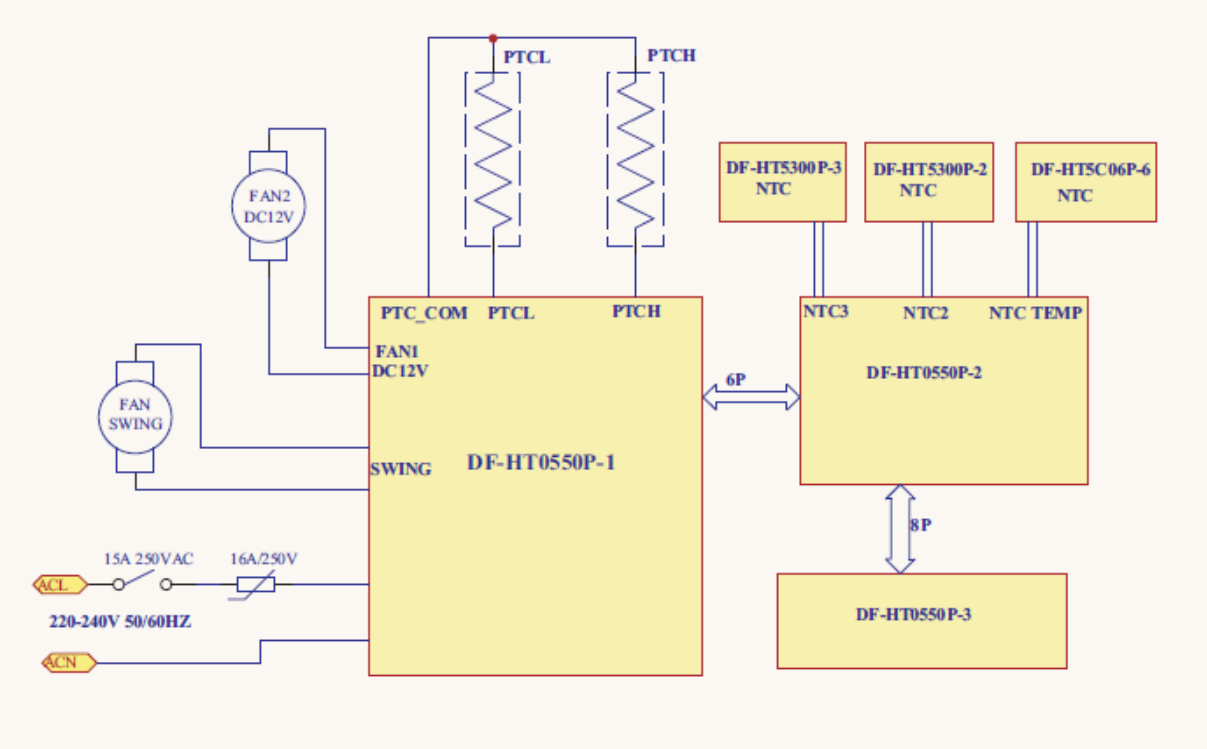
Очистка резервуара для воды:

- Для того чтобы вымыть резервуар, используйте моющее средство и мягкую щетку.
- Дождитесь, пока из резервуара испарится вся вода.
- Отсоедините сетевую вилку от розетки, затем выньте резервуар и откройте крышку.
- Используйте немного чистящего средства для того, чтобы очистить резервуар, после чего смойте грязь небольшим количеством воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Модель	HH2000L
Напряжение	220-240 В ~
Частота	50 Гц
Мощность	Вентилятор обогревателя 2000 Вт Увлажнитель воздуха 25 Вт
Уровень шума.	50 дБ
Габаритные размеры	ø 278 мм × 848 мм

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

При использовании электроприбора в европейских странах необходимо соблюдать следующие требования:

УТИЛИЗАЦИЯ: Не утилизируйте изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Необходим собирать подобные отходы отдельно для дальнейшей специальной переработки. Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Существует несколько возможностей утилизации:

i) Муниципалитеты создали системы сбора отходов, которые позволяют утилизировать электронные приборы бесплатно по меньшей мере для пользователя.
j) При покупке нового прибора, продавец принимает старый электроприбор по меньшей мере бесплатно.
k) Производитель принимает старый электроприбор обратно для утилизации бесплатно по меньшей мере для пользователя.
l) Поскольку старые изделия содержат ценные ресурсы, их можно продать дилерам на лом металла.

Утилизация отходов на стихийных свалках в лесах и других местах вредит вашему здоровью, когда опасные вещества просачиваются в подземные воды и попадают в пищевую цепь.

RU

МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ,
КОТОРЫЕ НЕ НАРУШАЮТ ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ УСТРОЙСТВА.

Руководство пользователя можно также найти на нашем веб-сайте http://www.gorenje.com.

AVERTIZĂRI

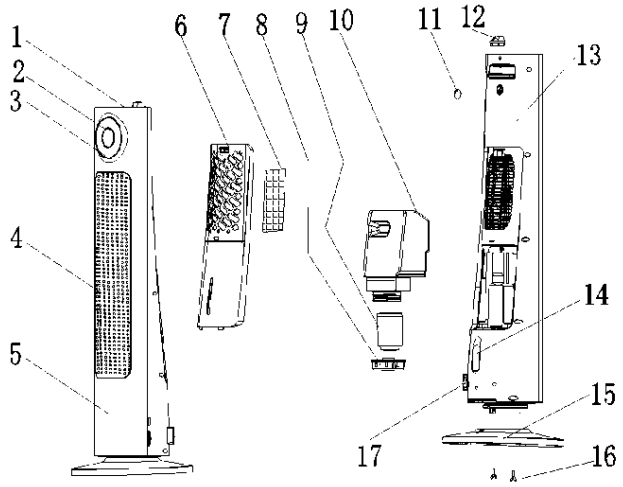
- Aparatul poate fi utilizat de către copiii de 8 ani și de către persoanele în vârstă, precum și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau învățate cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg posibilele pericole.
- Nu se permite copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu se permite copiilor să curețe și să întrețină aparatul fără supraveghere.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare și instrucțiunile producătorului.
- Vă rugăm să nu reparați posibilele defecțiuni ale încălzitorului de sine stătător dar să anunțați cel mai apropiat serviciu autorizat pentru clienți.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Încălzitorul nu trebuie să se afle lângă priză.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să-l înlocuiască producătorul, un serviser din partea producătorului sau o altă persoană foarte bine instruită și calificată, pentru a evita pericolul unui șoc electric.
- Nu folosiți încălzitorul în imediata apropiere a căzii, dușului sau a bazinului.
- Unele părți ale încălzitorului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri.
- Atrageți o atenție deosebită copiilor sau persoanelor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse când sunt în apropierea încălzitorului.
- Acest încălzitor nu este echipat cu o comandă pentru supravegherea temperaturii camerei.
- Nu folosiți radiatorul în încăperi mici în care se află persoane care nu pot părăsi încăperea de sine stătător, cu excepția cazului în care le este asigurată o supraveghere permanentă.
- Nu utilizați încălzitorul în aer liber. Acest produs este conceput pentru utilizarea în spații interioare.
- Dacă doriți să deconectați încălzitorul, deconectați-l și doar apoi scoateți ștecherul din priză.

Mult stimate cumpărător, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru.
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE INSTALAREA ȘI PRIMA UTILIZARE A ÎNCĂLZITORULUI CERAMIC CU UMIDIFICATOR.
Încălzitorul ceramic cu umidificator este fabricat în conformitate cu standardele în vigoare, este testat oficial și pentru el a fost emis certificatul de siguranță. Proprietățile sale tehnice de bază sunt indicate pe tăblița de identificare.

PROPRIETĂȚI

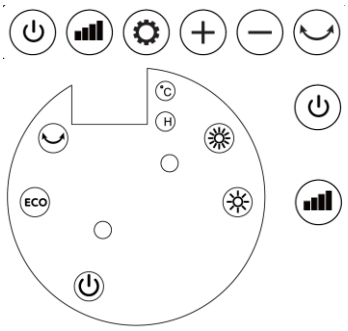
- Încălzitorul ceramic PTC de înaltă eficiență adaptează puterea în funcție de temperatura încăperii astfel prelungind durata de viață, deoarece nu are loc oxidarea în timpul funcționării.
- Două puteri de funcționare (1300W/2000W).
- Funcția ECO pentru economisirea energiei.
- Temporizator de 1 - 12 ore pentru deconectare.
- Variația automată, repartizarea uniformă a încălzirii.
- Funcția de ajustare a temperaturii (5 ℃ ~ 35 ℃).
- Cu o telecomandă infraroșie utilă.
- Cu modul ECO pentru supravegherea temperaturii în încăpere, în intervalul setărilor temperaturii.
- Cu funcția de oscilație în unghi până la 80 °.
- Butoane tactile de înaltă calitate.
- Ventilatoare DC silențioase.
- Protecție dublă împotriva supraîncălzirii cu senzor de temperatură NTC și siguranță.
- Întunecarea automată a ecranului LED după un minut de nefolosire a acestuia, economisirea energiei fără a influența somnul dumneavoastră.
- Cu un buton pentru comutarea la funcția de umezire și adaptarea funcției de umezire.
- Funcția opririi automate a umidificatorului dacă lipsește apa.
- Două moduri de umidificare: Încălzire și pulverizare cu ultrasunete.
- Duză potrivită pentru curățare, cu cap pulverizator.

PĂRȚI COMPONENTE



1. Capac superior
2. Bandă CD
3. Fereastră transparentă
4. Încălzitor
5. Capac din față
6. Plasa din spate
7. Filtrul de praf
8. Piulița rezervorului
9. Dedurizator de apă
10. Rezervor
11. Conectorul capacului din spate
12. Duză
13. Capac din spate
14. Capac ieșire apă
15. Bază
16. Șurub
17. Comutator

DESCRIEREA BUTOANELOR ȘI A PANELULUI DE AFIȘARE



Pornire/Oprire: La apăsarea butonului se pornește aparatul. La reapăsare, aparatul se oprește.

Alegerea nivelului de funcționare.

- Putere mică de încălzire.
- Putere mare de încălzire.
- ECO Modul ECO.

Setările temperaturii și ale temporizatorului de oprire.

Apăsați aceste butoane pentru mărirea/reducerea setării temperaturii din cameră și setarea temporizatorului pentru oprire.

Oscilația: Pentru mișcarea automată a aparatului la stânga și la dreapta.

RO

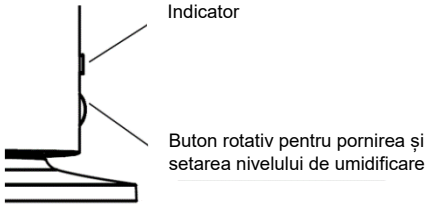
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI DE UTILIZARE

1. **Instalare**

   Pasul 1：Deschideți ambalajul, scoateți produsul din ambalaj și îndepărtați punga de plastic.
   Pasul 2：Montați aparatul, fixați baza și înșurubați șuruburile.

2. **Instrucțiuni de utilizare**
   Conectați cablul de alimentare și porniți comutatorul pe partea din spate a produsului. La semnalul sonor aparatul este conectat la rețeaua electrică, se aprinde panoul de control și aparatul trece în starea de pregătire.

3. **Funcția umidificatorului:**
   - Rotiți butonul pentru pornire și măriți nivelul de umidificare, rotiți butonul în partea opusă pentru reducerea nivelului de umidificare și oprirea aparatului.
   - Indicatorul este verde → umidificatorul funcționează.
   - Indicatorul este roșu → lipsește apa, umidificatorul se oprește. După adăugarea apei culoarea indicatorului se schimbă în verde și aparatul continuă să funcționeze.
   - Încălzitorul și umidificatorul pot funcționa concomitent.



4. **Pornire/Oprire**

   Apăsați butonul pentru pornirea aparatului și aparatul va începe să funcționeze. Apăsați iarăși pentru a opri aparatul, panoul digital LED arată încetarea funcționării (10→0).

   Presetările de fabrică la prima pornire:
   - Putere mică de funcționare .
   - Se afișează temperatura presetată de 25℃.
   - Ventilatorul este conectat.
   - Oscilarția și temporizatorul sunt deconectate.

5. **Setarea temperaturii:**
   - Apăsați butonul , indicatorul temperaturii se aprinde. Panoul de afișare LED începe să lumineze intermitent. Acum puteți modifica temperatura apăsând butonul .
   - Limitele de setare a temperaturii 5℃~ 35℃.
   - Temperatura spațiului > Temperatura setată: Încălzitorul ceramic și ventilatorul se deconectează.
   - Temperatura spațiului cu 2℃ mai joasă < Temperatura setată: Încălzitorul ceramic și ventilatorul se pornesc.
   - La setarea concomitentă a temperaturii și a temporizatorului, temperatura setată se afișează pe rând la un interval de 30 s. Când temporizatorul nu este setat, pe panoul digital LED se afișează temperatura dorită.
   - 5 secunde după setare indicatorul LED va afișa temperatura setată dorită.

6. **Temporizatorul pentru oprire:**
   - Prin apăsarea butonului , indicatorul temporizatorului se aprinde iar panoul digital LED luminează intermitent. Apăsați butonul pentru setarea temporizatorului.
   - Limitele de oprire a temporizatorului sunt de 1-12 ore.
   - Dacă valoarea este 0, indicatorul este deconectat, panoul digital LED afișează temperatura încăperii.
7. **Treptele de funcționare:**

   Apăsând butonul , treceți de la puterea mare de încălzire la puterea mică și la **modul ECO** de funcționare.

   j) Putere mică.

   k) Putere mare: Se conectează treptele cu putere mică și mare. Treapta mare se conectează după 20 secunde.

   l) **Modul ECO**

   Temperatura de referință 22℃:
   - Temperatura încăperii < 18℃,
     Încălzitorul funcționează cu o putere mare.
   - Temperatura încăperii > 18℃,
     Încălzitorul funcționează cu o putere mică.
   - Temperatura încăperii > 22℃,
     Încălzitorul se deconectează, indicatorul afișează “EC”.
8. **Oscilație**:

   Apăsând butonul , aparatul oscilează, indicatorul se aprinde, apăsați din nou butonul pentru oprirea oscilației.

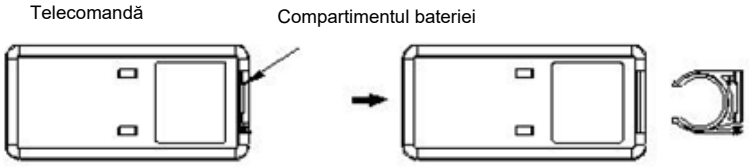
9. **Funcția de memorizare:**

   În starea de pregătire apăsați butonul și aparatul va funcționa ca înainte de deconectare, cu excepția funcției temporizatorului.

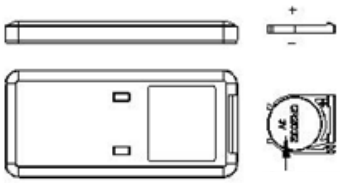
10. **Micșorarea luminozității panoului digital:**
    După 1 minut de funcționare aparatul reduce luminozitatea ecranului cu 1/3, ceea ce rezolvă problema iluminării deranjante pe timp de noapte și permite un somn confortabil.

TELECOMANDA

4.) Scoateți bateria din spatele telecomenzii (desen 1).
5.) Atrageți o atenție deosebită polarității bateriei și o introduceți (CR2032) în compartimentul bateriei (desen 2).
6.) Introduceți compartimentul bateriei în telecomandă.



(Desen 1)

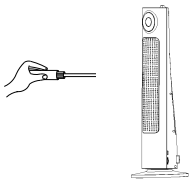
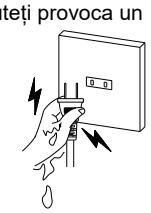
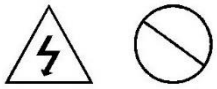
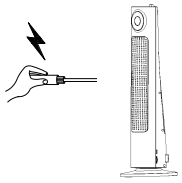
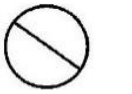
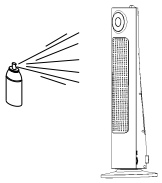
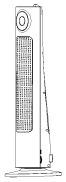
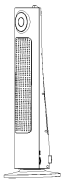
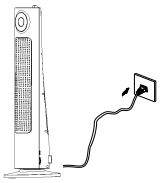
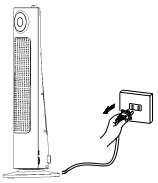
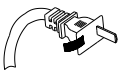
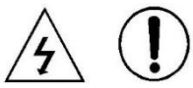


(Desen 2)

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ȘI MĂSURI

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preîntâmpina traumarea persoanelor sau deteriorarea proprietății. Funcționarea incorectă, ca urmare a nerespectării instrucțiunilor, poate provoca daune sau traume; următoarele marcaje indică gradul de pericol:

AVERTIZARE	Acest marcaj indică posibilitatea traumelor sau daunelor proprietății.
INTERZIS	Niciodată nu trebuie să procedați în acest mod.
ÎNTOTDEAUNA RESPECTAȚI	Întotdeauna procedați în acest mod.

În caz de defectare, contactați un service auorizat. Nu demontați aparatul și nu îl modificați. Nu demontați 	Nu manipulați aparatul cu mâinile umede sau într-un mediu umed deoarece puteți provoca un șoc electric. 
Nu introduceți bețe sau alte obiecte din metal în orificiul de ieșire a aerului deoarece poate provoca un scurt circuit sau chiar poate deteriora aparatul.  	Nu folosiți pesticide sau alte sprey-uri inflamabile în apropierea aparatului deoarece puteți deteriora aparatul.  
Nu îndreptați curentul de aer exclusiv înspre persoane deoarece puteți dăuna grav sănătății dumneavoastră și a celor din jur. 	Nu trageți de firul de conectare atunci când scoateți ștecherul cablului de alimentare deoarece puteți deteriora firul de conectare sau aparatul. 
Nu puneți obiecte grele pe firul de conectare. Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare este bine introdus în priză. 	Dacă aparatul emite sunete neobișnuite, mirosuri sau dacă din el iese fum, deconectați-l. 
Aveți grijă să nu deteriorați firul de conectare; nu folosiți fire de conectare nespecificate.  	Nu puneți obiecte grele pe firul de conectare și aveți grijă să nu striviți firul de conectare. 
Deconectați aparatul de la alimentarea cu energie atunci când intenționați să nu folosiți aparatul o perioadă mai lungă de timp. 	Pentru alimentare cu energie folosiți priza electrică care îndeplinește cerințele privind alimentarea cu energie 10A/220V. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este în conformitate cu tensiunea prevăzută pentru aparat.

Este interzisă utilizarea aparatului în apropierea căzilor, cabinelor de duș, bazinelor. Este interzisă utilizarea în imediata apropiere a prizei. Aparatul nu trebuie să se afle în apropierea pereților, perdelelor sau altor substanțe inflamabile care pot provoca incendiul. 	Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul. Nu puneți obiecte în apropierea aparatului.

ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

3. **Întreținerea și curățarea încălzitorului**

   Curățarea superficială: folosiți o cârpă curată și uscată pentru curățare. Dacă aparatul este foarte murdar ștergeți suprafață cu o cârpă înmuiată în apă caldă cu puțin detergent neutru. Nu folosiți un detergent agresiv pentru spălarea vaselor, nici benzină sau diluante.

   Curățarea filtrului de praf: spălați filtrul de praf la fiecare două luni pentru a asigura curentul de aer fără obstacole.

   - Evitați folosirea produselor chimice.
   - Înmuiați filtrul de praf în apă amestecată cu detergent pentru câteva minute, mai apoi clătiți-l și uscați-l.
   - Puneți filtrul de praf înapoi la loc.

4. **Întreținerea și curățarea umidificatorului**
   - Uneori apa este mai dură și conține o cantitate mare de ioni de calciu și magneziu. La folosirea umidificatorului unii ioni de calciu și magneziu se elimină odată cu vaporii de apă. Se poate forma „praful alb” pe suprafață, când aceasta se usucă.
   - Calitatea proastă a apei duce la apariția sedimentelor și depozitărilor în rezervorul de apă. Se recomandă folosirea apei curate sau a celei filtrate.
   - Prea multe sedimente și depozitări afectează durata de viață a capului pulverizatorului. Se recomandă să-l curățiți o dată la jumătate de lună.
   - Pentru curățare nu folosiți produse chimice.

Curățarea suprafeței:

- Asigurați-vă că ați deconectat cablul de alimentare, în caz contrar poate avea loc un șoc electric.
- Folosiți o cârpă umedă.
- Nu clătiți aparatul sub un jet de apă.

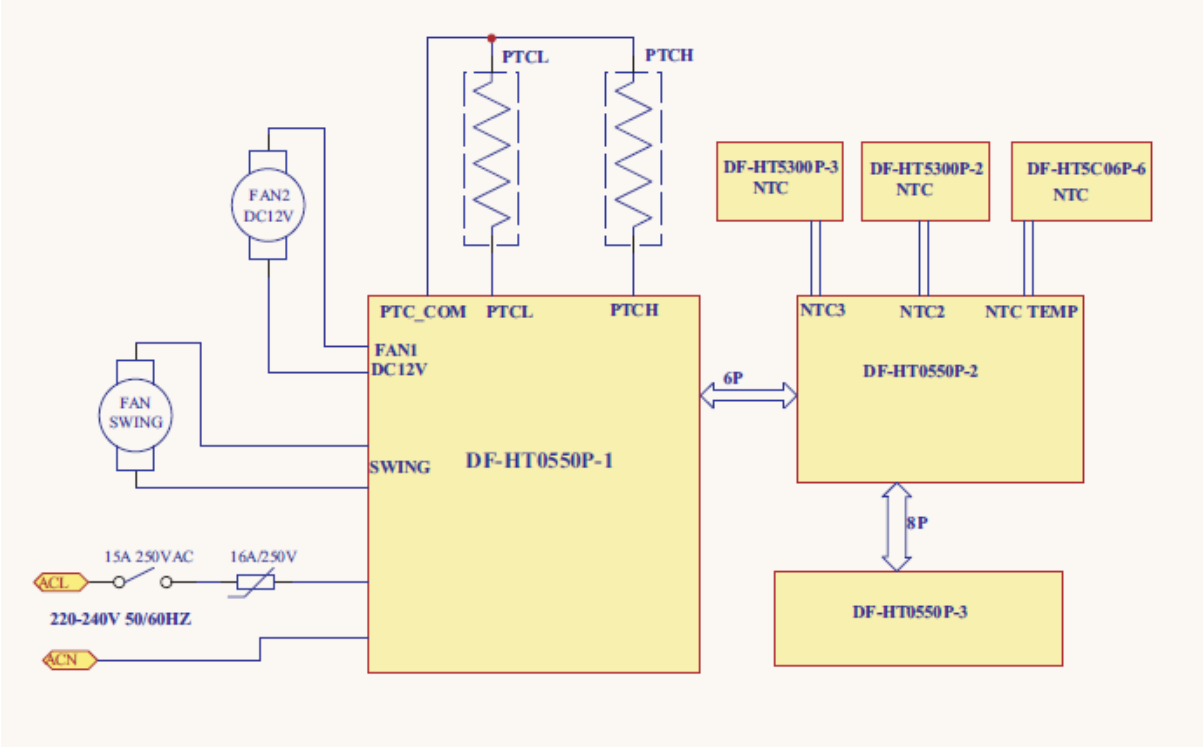
Curățarea rezervorului:

- Folosiți detergent și o perie moale pentru spălat.
- Goliți rezervorul.
- Deconectați cablul de alimentare, scoateți rezervorul și deschideți capacul.
- Folosiți puțin detergent pentru curățarea rezervorului de apă și adăugați puțină apă pentru a clăti murdăria.

PROPRIETĂȚILE TEHNICE

Model	HH2000L
Tensiune nominală	220-240V～
Frecvența	50 Hz
Puterea electrică	Încălzitor cu ventilator 2000 W Umidificator 25 W
Zgomot	≤50 dB
Dimensiuni	ø278mm×848mm

SCHEMĂ ELECTRICĂ



PROTECȚIA MEDIULUI

În timpul utilizării acestui aparat în țările europene, trebuie respectate următoarele informații:

GESTIONAREA DEȘEURILOR: Nu aruncați acest produs ca un deșeu comunal nesortat. Este necesară colectarea separată a deșeurilor de acest gen, deoarece se tratează separat. Acest aparat nu se aruncă împreună cu deșeurile menajere. Depozitarea se poate face în câteva moduri:

m) Autoritățile locale au stabilit un anumit sistem de colectare, locuri în care se pot depozita deșeurile electronice, gratuit pentru utilizator.
n) Când cumpărați un produs nou vânzătorul preia gratuit produsul vechi.
o) Producătorul ia înapoi aparatul vechi, gratuit pentru utilizator.
p) Produsele vechi conțin surse utile și le puteți vinde comercianților de deșeuri.

Depozitarea în păduri și în natură pune în pericol sănătatea dumneavoastră deoarece substanțele dăunătoare se scurg în apele subterane și apoi ajung în lanțul alimentar.

RO

NE REZERVĂM DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI CARE NU INFLUENȚEAZĂ ASUPRA FUNCȚIONALITĂȚII APARATULUI.

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile și pe paginile noastre web http://www.gorenje.com